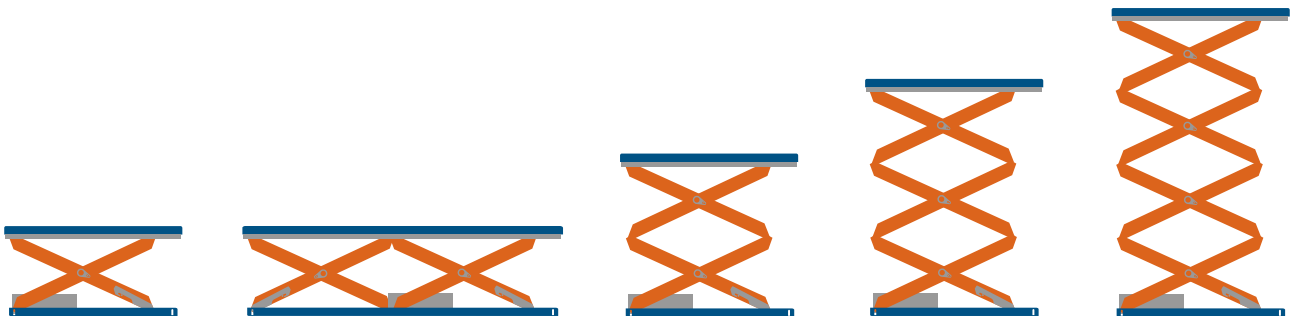




EMELŐSZITAL

- Kezelési utasítás



Az eredeti felhasználói kézikönyv fordítása
Cikkszám: 88266-01-hu-HU
Kiadta: EdmoLift AB
Kiadás dátuma: 2018-08-30

EDMOLIFT EMELŐASZTAL

1	Fontos tudnivalók	5
1.1	Technikai támogatás	5
1.2	Pótalkatrészek és tartozékok	5
1.3	Újrahasznosítás	6
1.4	Jótállás	6
1.5	A termék használatára vonatkozó jóváhagyás	7
2	Biztonsági előírások	8
2.1	Általános tudnivalók	8
2.2	Legyen körültekintő!	8
2.3	Alkalmazási területek	8
2.4	Külső biztonsági intézkedések	8
2.5	A termék kiválasztása	9
2.6	Telepítés	9
2.7	A használat előtt	10
2.8	Használat	10
2.9	Karbantartás	16
3	Kialakítás és működés	18
3.1	Általános tudnivalók	18
3.2	A berendezés átadása	18
3.3	Mechanikai felépítés	19
3.4	Vezérlőegység	20
3.5	Hidraulikus rendszer	20
3.6	Elektromos rendszer és vezérlőrendszer	23
4	Használat	24
4.1	Általános tudnivalók	24
4.2	A használat előtt	25
4.3	Használat	26
4.4	A leeresztési mozgás zárolása	29
4.5	A biztonsági keret működésének ellenőrzése	31
5	Karbantartás	32
5.1	Hidraulikus rendszer	32
5.2	Elektromos berendezések	33
5.3	Mechanikus berendezések	33
5.4	Kenési pontok	33
6	Telepítés	34
7	Beállítások és ellenőrzések	38
7.1	A biztonsági keret kapcsolója	38
7.2	Az áramlásszabályozó szelep beállítása – Leeresztési sebesség	39
7.3	A hidraulikus rendszer nyomásának ellenőrzése	40
8	Hibaelhárítás	41

EDMOLIFT EMELŐASZTAL

9	Címkék és jelzések	44
9.1	EdmoLift címke	45
9.2	Max. terhelésre vonatkozó címke	45
9.3	Karbantartásra vonatkozó címke	45
9.4	Figyelmeztető címke	45
9.5	A gép adattáblája	46
9.6	Felhasználói adattábla	46
10	Műszaki adatok	47
10.1	Specifikációk	47
10.2	Megengedett tehereloszlás	47
10.3	Max. keresztirányú terhelés	47
11	Elektromos bekötési rajzok	48
11.1	A megfelelő elektromos bekötési rajz azonosítása	48
11.2	Az UC60 Standard elektromos bekötési rajza	49
12	Hidraulikus kapcsolási rajz	57
12.1	Egyoldali működésű hidraulikus rendszer, VE31 + VE14	57
12.2	Egyoldali működésű hidraulikus rendszer, VE25/26, VE26 + VE14	58

1 Fontos tudnivalók

Az EdmoLift terméke használatának megkezdése előtt fontos, hogy olvassa el és teljes egészében értse meg a kezelési utasításban leírtakat.

A kezelési utasítás fontos biztonsági és karbantartási információkat tartalmaz, és leírja a használat során esetleg felmerülő problémákat. A kezelési utasítás célja emellett a termék funkcióinak és jellemzőinek ismertetése, valamint a lehető leghatékonyabb használat bemutatása.

Nyomtassa ki a kezelési utasítást, majd helyezze a termék közelébe, mivel szükség lehet a használatra, biztonságra és karbantartásra vonatkozó fontos információkra. A szükséges információk a www.edmolift.com weboldaltól is elérhetők.

Minden információ, kép, illusztráció és műszaki adat a kezelési utasítás kiadásakor rendelkezésre álló információkat tükrözi. A kezelési utasításban található képek és illusztrációk típuspéldák, és nem céljuk a termék különböző részeinek pontos ábrázolása. Fenntartjuk a jogot termék előzetes bejelentés nélküli módosítására.

1.1 Technikai támogatás

Támogatással vagy szervizeléssel kapcsolatban forduljon az EdmoLift értékesítési megbízottjához. Minden esetben közölje a gép adattáblán feltüntetett sorozatszámát és típusát, lásd: 9.5 A gép adattáblája, 46. oldal.

1.2 Pótalkatrészek és tartozékok

További információkért látogasson el a www.edmolift.com/installation weboldalra, majd forduljon az EdmoLift értékesítési megbízottjához.

1.2.1 Általános tudnivalók

Csak eredeti EdmoLift pótalkatrészek használhatók. Ezekről eltérő alkatrészek használata a jóállás érvénytelenítését vonja maga után.

Az EdmoLift minden standard termékhez szükséges pótalkatrészből megfelelő raktárkészlettel rendelkezik. Időnként javasolt saját készletet fenntartani egyes javasolt pótalkatrészekből. Körülményektől függően megfelelő raktárkészlet fenntartását javasoljuk.

1.2.2 Rendelés

Pótalkatrészek rendelésekor minden esetben közölje a gép adattáblán feltüntetett sorozatszámát és típusát. A gép adattáblája általában a keresztartón, az alsó kar rögzítési pontja közelében található, lásd: 9.5 A gép adattáblája, 46. oldal.

Közölje a pótalkatrészek cikkszámát a www.edmolift.com/installation weboldalon szereplő információk alapján, valamint adja meg a kívánt mennyiséget. Továbbá, elektromos alkatrészek esetén adja meg az üzemi feszültséget.

1.3 Újrahasznosítás

Ez a termék újrahasznosítható vagy újból felhasználható anyagokból készül. Az elhasznált termékek kezelését, szétszerelését és az újból felhasználható anyagok újrahasznosítását erre specializálódott cégek végzik.



Vigyázat

A kifolyt vagy használt hidraulikaolajat veszélyes hulladékként kell kezelni.



Vigyázat

Az elektromos alkatrészek és csomagolóanyagok kezelését a helyi előírásoknak megfelelően kell végezni.

1.4 Jótállás

A termék a rendelésben meghatározott megállapodás szerinti jótállással kerül forgalomba. A jótállás a garanciális időszak alatt, normál használat esetén előforduló anyag- és gyártási hibákra vonatkozik.

A jótállás nem vonatkozik a következőkre:

- Normál kopás.
- A nem megfelelő karbantartás miatt bekövetkező meghibásodások.
- A nem megfelelő vagy gondatlan használatból eredő meghibásodások.

Ne feledje!

Az elektromos berendezéseken lévő plombákat nem szabad megsérteni, mert ez a jótállás érvénytelenítését vonja maga után.

A garanciális javításokhoz az EdmoLift AB előzetes jóváhagyása szükséges. A javításokat az EdmoLift AB vállalat vagy annak megbízott partnere végezheti, illetve azok az EdmoLift értékesítési megbízottjával kötött szerződés szerint történhet.

1.4.1 Visszaküldött tételek

Bármilyen visszaküldött tétel esetén, minden esetben vegye fel a kapcsolatot az EdmoLift AB vállalattal vagy az EdmoLift értékesítési megbízottjával, hogy beszerezze a szükséges visszaküldési kódot. A visszaküldött tételen fel kell tüntetni az Ön nevét, címét és telefonszámát.

Ne feledje!

A visszaküldési kód nélküli csomagot kézhezvételkor megsemmisítjük.

Ha a hiba vélhetően garanciális jellegű, akkor a kopott, sérült vagy használhatatlan alkatrészeket a cserealkatrész kézhezvételétől számított 30 napon belül vissza kell küldeni.

1.5 A termék használatára vonatkozó jóváhagyás

A termék különböző alkalmazási területeken használható. Ez azt jelenti, hogy a termékre többféle, az EKG (EU-országok, valamint Norvégia, Izland, Svájc és Lichtenstein) területén érvényes, valamint országos szabály vonatkozik.

A termék az EN 1570–1 szabvány előírásainak megfelelően készül, amely legfeljebb 2 rögzített állási szintet ír elő, így a berendezés a szabvány teljes körű betartása esetén teljesíti a Gépekre vonatkozó irányelvet.

Ehhez a termékhez rendszerint az EN 1570–1 szabvány alapján készült, Gépekre vonatkozó irányelv 2A nyilatkozatának megfelelő megfelelőségi nyilatkozatot mellékelünk.

Egyes esetekben a kiegészítőket vagy az installációk összeállítását egy EdmoLift vállalattól független külső fél, például a gép telepítője, liftépítő vagy maga a megrendelő készíti. Ilyen esetekben az EdmoLift egy részlegesen elkészült gépre vonatkozó 2B nyilatkozatot ad ki, majd a művelet befejezését végző személy vagy vállalat feladata a 2A megfelelőségi nyilatkozat kiadása.

Ne feledje!

A termék már szabványok teljesítése nélkül használható az EN 1570–1 emelőasztalokra vonatkozó szabvány által nem tárgyalt célra is. A szabványok által nem tárgyalt egyéb célú felhasználás is elképzelhető. Ilyen esetekben egyéni kockázatelemzést kell végezni, és a berendezést a Gépek Jegyzéke alapján kell CE-jelzéssel ellátni.

2 Biztonsági előírások

2.1 Általános tudnivalók

Fontos, hogy a termék használata előtt elolvassa és betartsa a kezelési utasításban szereplő utasításokat és biztonsági óvintézkedéseket.

Az EdmoLift AB nem vállal felelősséget a kézikönyvben leírt ajánlások, figyelmeztetések és utasítások felhasználó vagy más személy általi be nem tartásából eredő károkért, illetve a berendezésben keletkezett vagy személyi sérülésekért. Az EdmoLift AB nem vállal felelősséget a téves döntésekből adódó balesetekért vagy sérülésekért.

2.2 Legyen körültekintő!

A kezelési utasításban szereplő „figyelmeztetések” célja, hogy felhívja a figyelmet a nem kívánt problémákhoz, balesetekhez, személyi sérüléshez vagy a berendezés sérüléséhez stb. vezető körülményekre.



Figyelem

Legyen különösen körültekintő. Személyi sérülés és a környezeti anyagi kár veszélye áll fenn.



Vigyázat

Legyen körültekintő.

2.3 Alkalmazási területek



Figyelem

A termék ebben a kézikönyvben nem tárgyalt alkalmazási célokra történő felhasználása nem megengedett, és a termékgarancia érvénytelenítését vonja maga után.

2.4 Külső biztonsági intézkedések



Figyelem

A termék beépített biztonsági funkció mellett a terméken vagy annak környezetében további biztonsági intézkedésekre is szükség lehet. A megfelelő intézkedéseket egyeztesse az EdmoLift AB vállalattal vagy az EdmoLift értékesítési megbízottjával, a balesetvédelmi felelőssel, balesetvédelmi felügyelővel vagy ennek megfelelő személlyel. El kell végezni a munkaterületre vonatkozó kockázatelemzést. Lásd még a következő fejezetet: 2.8.6 A használat során felmerülő kockázatok, 13. oldal.

2.5 A termék kiválasztása

Figyelem

A megfelelő termék kiválasztása az egyes alkalmazási területek terhelési feltételek EdmoLift AB általi kiértékelésével kezdődik. A ferde irányú terhelés vagy vízszintes terhelések csak az EN 1570-1 által meghatározott bizonyos értékeken belül megengedettek, kivéve, ha ez az adott esetre vonatkozóan kifejezetten megengedett.

2.6 Telepítés

Figyelem

Ne telepítse úgy a terméket, hogy az felerősítse a generált zajt.

Soha ne engedje, hogy a mozgó alkatrészek érintkezésbe kerüljenek a környező tárgyakkal. Gondoskodjon a biztonsági távolságra vonatkozó előírások és normák betartásáról.

Ne telepítse a terméket robbanásveszélyes környezetbe, kivéve, ha speciálisan ilyen környezethez van kialakítva.

Használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék töcsavarokkal megfelelően van rögzítve egy stabil, vízszintes sík felületre.

Az alapzatnak megfelelő teherbírásúnak kell lennie a termék és a teher számára, és a betonnak C12/15 vagy nagyobb szilárdságúnak kell lennie.

Fix vezérlőegységek telepítése esetén a vezérlőegységet úgy kell elhelyezni, hogy a kezelő tisztán rálásson a termék veszélyes részeire, valamint a teherre.

Más berendezések közelébe telepítve csökkentse minimálisra a becsípődések kockázatát, és gondoskodjon a megfelelő biztonsági távolságok vonatkozó normáknak és helyi előírásoknak megfelelő betartásáról.

Győződjön meg arról, hogy a termék névleges feszültsége megegyezik a hálózati feszültséggel, és hogy megfelelő vezető-keresztmetszet és biztosíték áll rendelkezésre.

A munkaterület általános biztonsága egynél több vészleállító kapcsoló elhelyezését teszi szükségessé a terméken. Olyan esetekben, amikor a kezelő a platformon helyezkedik el, legalább egy további, könnyen hozzáférhető vészleállító kapcsolót kell felszerelni. A további vészleállító kapcsolóra jól látható címkével kell felhívni a figyelmet.

Figyelem

Az elektromos telepítést erre meghatalmazott villanyszerelőnek, a többi telepítési munkát pedig a munka professzionális szintű elvégzéséhez megfelelően képzett és kellő tapasztalattal rendelkező személynek kell elvégeznie. Személyi sérülés veszélye.

2.7 A használat előtt



Figyelem

Minden műszak előtt ellenőrizze a termék megfelelő üzemi állapotát, valamint a biztonsági berendezések sértetlenségét. Minden hibát ki kell javítani, mielőtt a termék használatát megkezdi.

A kezelőnek a működés során tisztán rá kell látnia az emelőasztalra és a munkaterületre. Személyi sérülés veszélye.

2.8 Használat

2.8.1 Általános tudnivalók



Figyelem

A termék kizárólag erre meghatalmazott és képzésben részesített személyek által, és a megfelelő rendeltetési célra használható. Ne feledje, hogy felhasználóként minden személyi sérülésért Önt terheli a felelősség!

A terméket finoman, óvatosan és figyelmesen kell kezelni. Ezzel növeli a biztonságot és csökkenti a karbantartási költségeket és az üzemi leállások kockázatát.

A terméket nem szabad túlterhelni; ez személyi sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat.

Ne emelje meg a platformot, ha a platform fölötti részben akadályok vannak.

Fel- és lerakodás alatt a platform nem mozoghat.

Soha, semmilyen testrésze, valamint semmilyen tárgy ne legyen a platform alatt, kivéve a berendezés szervizpozíciójában, lásd: 4.4 A leeresztési mozgás zárolása, 29. oldal.

Ne eressze le a platformot, ha a platform alatti részen emberek vagy tárgyak vannak.

Ne használja a terméket hegesztéshez, kivéve, ha kifejezetten ilyen célra van kialakítva. Hegesztéskor vagy köszörüléskor a termék felületi bevonatából veszélyes gázok szabadulhatnak fel. Alkalmazzon megfelelő védelmet és munkamódszert.

A termék nem kerülhet közvetlen érintkezésbe élelmiszerrel, kivéve, ha kifejezetten ilyen célra van kialakítva.

Nyilvános helyen történő használat esetén, különösen ahol emberek léphetnek a gép munkaterületén belülré, a kezelőnek megfelelő intézkedéseket kell hoznia az emberek veszélyes területen kívül tartására. A megfelelő műveleti helyzethez a Gépekre vonatkozó irányelvnek megfelelő kockázatelemzést kell végezni.

Az ellenőrzési, szervizelési és javítási munka során a platformon nem lehet teher. Az ollós mechanizmust karbantartó bakokkal ki kell támasztani, lásd: 4.4 A leeresztési mozgás zárolása, 29. oldal.

Ügyeljen arra, hogy semmilyen testrésze ne kerüljön érintkezésbe a hidraulikaolajjal, mert ez allergiás reakciókat válthat ki.

2.8.2 Személyszállítás

Figyelem

A termék nem használható a platformon történő személyszállítás céljára. Amennyiben ez megengedett, akkor azt a terméken elhelyezett jelzésekkel és a CE-nyilatkozatban egyértelműen fel kell tüntetni.

Azokban az esetekben, amikor megengedett a felemelt platformon tartózkodni:

Ne másszon le a felemelt platformról!

Soha ne működtesse a terméket a platformról, amíg a telepítés nincs befejezve és a szükséges biztonsági berendezések a helyükre nem kerültek.

Mindig két lábbal álljon a platformon, és mindig maradjon a platform területén belül. Ne üljön vagy másszon a korlátra vagy a kapukra!

2.8.3 Védőfelszerelések

Figyelem

Használjon védőlábbelit és a munkafeladatokhoz szükséges egyéb védőfelszereléseket.

2.8.4 Súlypont

Figyelem

Az instabil állapot elkerülése érdekében igyekezzon egyenletesen elosztani a terhelést a platformon. Kerülje a platformról kilógó terheket, és mindig győződjön meg arról, hogy a teher stabilan helyezkedik el, illetve szükség esetén szilárdan rögzítse azt.

A termék nem használható lengő terhek mozgatására.

A névleges terhelést semmilyen körülmények között nem szabad túllépni, mert ez személyi sérüléshez vagy a terméket vagy annak környezetét fenyegető anyagi kárhoz vezethet. Lásd: 10.2 *Megengedett tehereloszlás*, 47. oldal.

2.8.5 Környezet



Figyelem

A termék standard változata beltéri használatra, normál páratartalmú környezetbe, +5 és +40 °C közötti hőmérsékletre van tervezve.

A géphez közeli munkavégzés rendszerint a becsípődésveszéllyel jár együtt. Óvatosan járjon el, személyi sérülés és az anyagi kár veszélye áll fenn.

Soha ne engedje, hogy a mozgó alkatrészek érintkezésbe kerüljenek a környező tárgyakkal. Gondoskodjon a biztonsági távolságra vonatkozó előírások és normák betartásáról.

Ne használja a terméket robbanásveszélyes környezetben, kivéve, ha kifejezetten ilyen környezethez van kialakítva.

Az EdmoLift termékei elektromosan nem szigeteltek, és nem biztosítanak védelmet a feszültség alatt lévő tárgyakkal és vezetékekkel való érintkezéssel szemben.

Mindig tartson biztonságos távolságot a feszültség alatt lévő tárgytól és vezetékektől.

2.8.6 A használat során felmerülő kockázatok

Ebben a fejezetben egyes veszélyforrások és ezek elhárításának példái szerepelnek. Az „Intézkedési példák” című fejezetben található egyes biztonságot növelő vagy hatékonyabb működést elősegítő tartozékok.

Ne feledje!

A listában nem szerepel az összes lehetséges kockázat, és a listának nem célja egyéni kockázatelemzés összeállításakor útmutatóként szolgálni.

	Kockázat	Intézkedési példák
Általános kockázati források	Illetéktelen használat.	• Oktatás. • Utasítások. • Egyértelmű címkézés. • Zárható főkapcsoló. • Zárható vezérlőegység. • Munkaterület leválasztása.
	A megemelt platform alá történő illetéktelen belépés.	• Egyértelmű címkézés. • Védőháló vagy védőburkolat. • A munkaterület kordonnal történő elkerítése.
	Túlterhelés.	• Oktatás. • Utasítások. • Egyértelmű címkézés. • Igazítsa el a terhet.
	Kezelési hiba.	• Oktatás. • Utasítások. • Egyértelmű címkézés.
	A vonatkozó törvényi előírások és szabályok be nem tartása.	• Végezzen kockázatelemzést. • Ellenőrizze a telepítésre vonatkozó törvényi előírásokat és szabályokat.
	Csökkent teljesítmény. Rövidebb üzemidő.	• Korrigálja a használat intenzitását. • Gyakoribb szerviz- és ellenőrzési intervallumok.

	Kockázat	Intézkedési példák
	Az emelőasztal körüli csatlakozási pontoknál jelentkező veszélyforrások.	Végezzen kockázatelemzést a telepítésre vonatkozóan. Gondoskodjon az akadálytalan rálátásról.
	A telepítés nem rendelkezik CE-tanúsítvánnyal.	Készítsen akcióttervet a telepítés CE-tanúsítványának beszerzéséhez.
	Becsípődésveszély.	- Oktatás. - Utasítások. - Egyértelmű címkézés. - Ellenőrizze a vonatkozó szabványok által előírt szükséges biztonsági távolságok betartását.
	Tárgyak eshetnek le.	- Rögzítőeszközök. - A munkaterület elhelyezkedése. - Akadályozza meg a veszélyes terület megközelítését.
	Instabilitás.	- Oktatás. - Utasítások. - Egyértelmű címkézés. - Ügyeljen a teher eloszlására. - Ellenőrizze az egymáshoz való rögzítéseket. - Ellenőrizze az oldalirányú erőket, és szükség esetén gondoskodjon a stabilizálásról.

Környezet	Szélsőséges környezeti hőmérsékleti értékek.	• Használjon megfelelő típusú olajat. • Gondoskodjon önálló hidraulikus egységről a megfelelően átalakított területen. • Gondoskodjon a terület fűtéséről/hűtéséről.
	Tűzveszély.	• Használjon megfelelő típusú olajat. • Szerelje fel olajhűtővel a hidraulikus egységet. • Gondoskodjon önálló hidraulikus egységről a megfelelően átalakított területen.
	Robbanásveszély.	• Gondoskodjon ATEX irányelv szerinti EEx berendezésről. • Gondoskodjon önálló hidraulikus egységről a megfelelően átalakított területen.
	Környezeti behatás.	• Biológiailag lebomló olaj. • Gyűjtőedény az olaj számára.
	Élelmiszerekre gyakorolt hatás.	• Élelmiszerekkel együtt használható olaj. • Használjon a felületkezelésnek megfelelő tisztítószer.
	Nedvesség hatása.	• Gondoskodjon a páratartalom korlátozásáról. • Alkalmazzon korrózióvédelmet. • Gondoskodjon önálló hidraulikus egységről a megfelelően átalakított területen.

	Porbehatás.	• Gondoskodjon a por mennyiségének korlátozásáról. • Használjon védőburkolatot a mechanikai részek körül. • Gondoskodjon önálló hidraulikus egységről a megfelelően átalakított területen.
	Időjárási hatás.	• Védje a berendezést az esővel szemben. • Alkalmazzon korrózióvédelmet. • Gondoskodjon önálló hidraulikus egységről a megfelelően átalakított területen. • Használjon védőburkolatot a mechanikai részek körül. • Ellenőrizze az oldalirányú erőket, és szükség esetén gondoskodjon a stabilizálásról.
Az emelőasztalok mozgatása teherrel vagy teher nélkül.	Személyekkel vagy egyéb tárgyakkal való ütközés. Az egyenetlen felületek borulást okozhatnak. Tárgy esik le.	• A mozgatót óvatosan, a környezetet teljes egészében belátva kell végezni. • Vegye figyelembe a teher méretét és a platform helyzetét, a terhet le kell rögzíteni. • A platformnak mozgatáskor az alsó helyzetben kell lennie.

2.9 Karbantartás



Figyelem

Az alacsony fenntartási költségek, magasfokú biztonság és a termék hosszú élettartama szempontjából fontos a rendszeres ellenőrzés, karbantartás és tisztítás.



Figyelem

Ellenőrzéskor és szervizeléskor a platformon nem lehet teher. Személyi sérülés veszélye.

A platform alatt végzett ellenőrzés és szervizelési munka alatt minden esetben el kell helyezni a karbantartó bakokat, lásd: 4.4 *A leeresztési mozgás zárolása*, 29. oldal. Személyi sérülés veszélye.



Vigyázat

A kifolyt vagy használt hidraulikaolajat veszélyes hulladékként kell kezelni.

3 Kialakítás és működés

3.1 Általános tudnivalók

Az EdmoLift emelőasztal különböző alkalmazási területeken használható. Az emelőasztal alapváltozata elsősorban a teljes platformon eloszló teher, például EURO raklapok emelésére és leeresztésére használható. Jellemző alkalmazási terület például alkatrészek feldolgozóberendezések, szerelőberendezések és szervizberendezések melletti rakodása.

Az emelőasztalokat stabil, vízszintes felületen kell használni, és padlózaton vagy süllyesztett aknában is elhelyezhetők. A mozgathoz különböző vázakkal is felszerelhetők.

Az alapzatnak az emelőasztal és a teher súlyának megfelelő teherbírásúnak kell lennie. Minden emelőasztal esetében az álló helyzetben, az alapzathoz rögzített használatot javasoljuk. Ennek célja az ütés esetén történő véletlen elmozdulás vagy borulás megelőzése. Az emelő rögzítése pl. excentrikus terhek emelése esetén alapkövetelmény lehet.

A tényleges emelőasztal rendeltetése és az előírt tehereloszlás az „EC megfelelőségi nyilatkozat” dokumentumban leírtak szerinti.

3.2 A berendezés átadása

Az EdmoLift emelőasztalok átadása próbaüzemet követően, ISO 32 szerinti standard hidraulikaolajjal feltöltve történik (az alternatívákra vonatkozóan lásd a rendelési specifikációkat).

Az elektromos berendezés szabványos, 3 fázisú 400 V AC, 50 Hz hálózati bekötéshez készült. A bekötés nullavezeték nélküli. A tényleges tápfeszültség a bekötőkábelen és az elektromos berendezésen van feltüntetve.

A vezérlőrendszer 24 V egyenfeszültségről működik.

A termék standard kivitelben az alábbi színekkel van lefestve:

- Kék = RAL 5002
- Narancssárga = RAL 2010
- Fekete = RAL 9005

3.3 Mechanikai felépítés

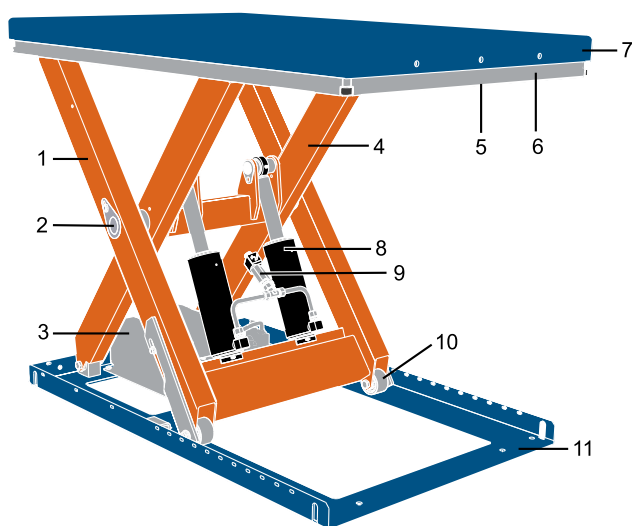
Az EdmoLift emelőasztalok egy vagy több hidraulikus munkahengerrel mozgatott két vagy több ollókarból állnak. Az ollókarok emelő és leeresztő mozgása mechanikai csatolással van szinkronizálva. Az ollók csapágiai alapkiépítésben siklócsapágyak. A különösen intenzív, nehéz teher mellett, a szigorú környezetben, több műszakon keresztüli mozgatási műveletek HD berendezés (azaz az alapváltozatnál erősebb csapágyak) használatát követelhetik meg.

Az emelőerőt egy vagy több egyoldali működtetésű hidraulikus munkahenger biztosítja a karpárok nyomásán keresztül.

Minden egyes hidraulikus munkahenger közvetlenül a hidraulikus munkahengerek közötti vezetékre felszerelt mechanikus zuhanásgátló szeleppel és elektromos leeresztőszeleppel van ellátva. Az elektromos zuhanásgátló szelep csak a vezérlőegység lefelé gombjának megnyomásakor nyit (lásd: 3.4.1). Emellett a hidraulikus egységben van egy áramlásszabályozó szelep, amely szállításkor megfelelő leeresztési sebességre (max. 60 mm/s) van beállítva.

Ettől eltérő leeresztési sebesség igénye esetén lásd: 7.2 Az áramlásszabályozó szelep beállítása – Leeresztési sebesség, 39. oldal.

A becsípődés elleni védelem érdekében az emelőasztal egy platform külső szélei alá felszerelt biztonsági kerettel van ellátva. Ez aktiváláskor leállítja a leeresztő mozgást. A leeresztés újraindításához a platformot fel kell emelni, és a biztonsági védelmet alaphelyzetbe kell állítani.



1. kép Áttekintés

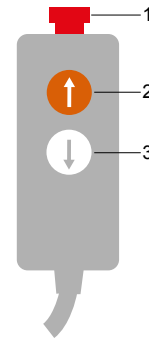
- | | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| 1. Külső olló | 6. Biztonsági keret |
| 2. Csapágyegység | 7. Platform |
| 3. Hidraulikus egység | 8. Hidraulikus munkahenger |
| 4. Belső olló | 9. Elektromos leeresztőszelep |
| 5. Biztonsági keret kapcsolója | 10. Görgő |
| | 11. Alapváz |

3.4 Vezérlőegység

3.4.1 Általános tudnivalók

A vezérlőegység a működést vezérlő gombokat és egy vészleállító kapcsolót tartalmaz.

1. Vészleállító kapcsoló
2. Fel
3. Le



3.4.2 Vészleállító kapcsoló

Egy vészleállító kapcsoló van a vezérlőegységen elhelyezve. Ez egy jól látható módon megjelölt, piros színű kapcsoló, amely vészhelyzetben az összes elektromos működtetésű folyamatot leállítja.

2. kép Vezérlőegység

3.4.3 Vezérlőgombok

A vezérlőegységen egy fel és le vezérlőgomb található. A gombok olyan biztonsági funkcióval vannak ellátva, amely a vezérlőgombok elengedése esetén leállítja a platform mozgását.

3.5 Hidraulikus rendszer

Az EdmoLift emelőasztalok alapkiépítésben beépített, egyoldali működésű hidraulikus rendszerrel vannak ellátva. A termék széles felhasználási skálája miatt a hidraulikus rendszert rendszerint egyénileg igazítják a követelményekhez. A szükséges hidraulikus és elektromos bekötési rajz a szállított berendezéshez van mellékelve.

A hidraulikus rendszer optimális működéséhez elengedhetetlen a megfelelő típusú hidraulikaolaj használata és a nagyfokú tisztaság biztosítása.

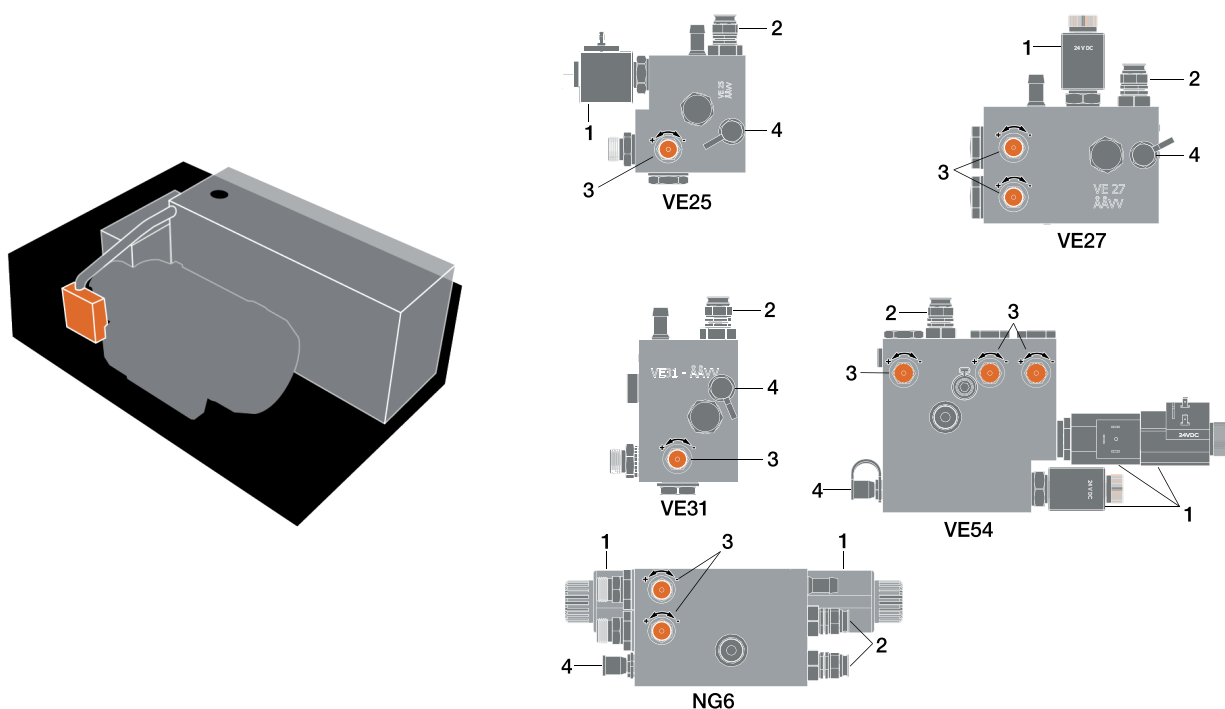
3.5.1 Hidraulikus szivattyú

A hidraulikus szivattyút látja el a tömlőkön és/vagy csöveken, valamint szelepeken keresztül olajjal a termék hidraulikus munkahengereit és biztosítja az energiát a hidraulikus funkciókhoz.

3.5.2 Szelepegység

A hidraulikus egység szelepegysége vezérli a hidraulikaolaj áramlását a munkahengerek felé. A munkahengereket mágnesszelepek vezérlik, amelyek a vezérlőjeleket a termék vezérlőrendszere felől kapják. A szelepegység egy nyomáskiegyenlítéses áramlásszabályozó szelep, amely képes szabályozni a leeresztési sebességet. Ezt minden esetben úgy kell beállítani, hogy a leeresztési sebesség teljes terhelés mellett sem lehet több, mint 60 mm/s. A szelep típusa modelttől és konfigurációtól függően eltérő. Egyes modellek a különböző funkciók sebességének szabályozásához több áramlásszabályozó szeleppel rendelkeznek.

1. Mágnesstekercs
2. Túlfolyószelep
3. Állítható áramlásszabályozó szelep
4. Tema 100 kimenet nyomásmérő csatlakoztatásához



3. kép A szelepegység a hidraulikus egységre van felszerelve

3.5.3 Leeresztőszelep

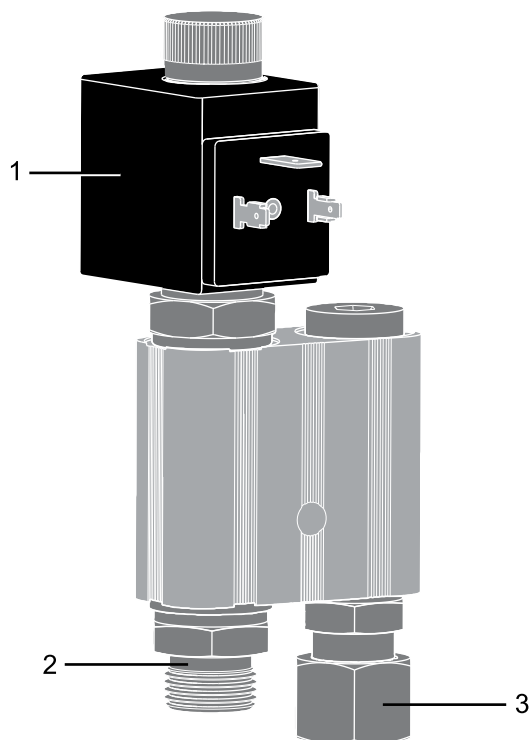
Az EdmoLift emelőasztalok munkahengerre szerelt, elektromos működtetésű leeresztőszeleppel vannak ellátva.

Az elektromos működtetésű szelep csak a LE gomb megnyomása (3) esetén engedi a platformot leereszkedni.

A leeresztőszelep csökkenti az eltérített hidraulikus áramlást, ezáltal leesésgátló funkciót biztosít, adott szinten rögzítve a platformot.

A mágnesstekercsen egy LED jelzi a platform leeresztését.

1. Mágnesstekercs
2. Hidraulikus tömlő csatlakozása
3. Hidraulikus munkahenger csatlakozása



4. kép Elektromos működtetésű leeresztőszelep

3.5.4 Hidraulikus munkahenger

Az EdmoLift emelőasztalok egy vagy több, a különböző funkciókat működtető munkahengerrel vannak felszerelve. A standard hidraulikus hengerek egyoldali működtetésűek.

3.6 Elektromos rendszer és vezérlőrendszer

Az UC-60 vezérlőrendszer a kívánt funkciók egyszerű programozását teszi lehetővé, például felső vagy alsó végálláskapcsolók felszerelését a platform mozgásának határolásához. A végálláskapcsolók és a kiegészítő vezérlőeszközök egyszerűen csatlakoztathatók a vezérlőrendszerhez.

Az EdmoLift által szállított egységek között nem szerepel a főkapcsoló vagy a motorvédő relé, ezeket a telepítőnek kell felszerelnie. A tápkábelt a főkapcsoló sorkapcsaihoz kell csatlakoztatni.

A standard kiépítésű termék elektromos bekötési rajzát a következő fejezetben találja: 11 *Elektromos bekötési rajzok*, 48. oldal.

Az elektromos rendszer kialakítása egyénileg történik, a vonatkozó elektromos bekötési rajzot a leszállított berendezéshez mellékeljük.

A termékre vonatkozó elektromos bekötési rajzot a következő fejezetben találja: 11.1 *A megfelelő elektromos bekötési rajz azonosítása*, 48. oldal.

4 Használat

4.1 Általános tudnivalók

Használat után a platformot alsó pozícióba kell leereszteni, majd a berendezést a főkapcsolónál feszültségmentesíteni kell.

Illetéktelen használat kockázata esetén a főkapcsolót kikapcsolt helyzetben le kell zárni. A vezérlőegység is lezárható.



Figyelem

A termék kizárólag erre meghatalmazott és képzésben részesített személyek által, és a megfelelő rendeltetési célra használható. Ne feledje, hogy felhasználóként minden személyi sérülésért Önt terheli a felelősség!

A terméket finoman, óvatosan és figyelmesen kell kezelni. Ezzel növeli a biztonságot és csökkenti a karbantartási költségeket és az üzemi leállások kockázatát.

A terméket nem szabad túlterhelni; ez személyi sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat.

Ne emelje meg a platformot, ha a platform fölötti részben akadályok vannak.

Fel- és lerakodás alatt a platform nem mozoghat.

Soha, semmilyen testrésze, valamint semmilyen tárgy ne legyen a platform alatt, kivéve a berendezés szervizpozíciójában, lásd: 4.4 A leeresztési mozgás zárolása, 29. oldal.

Ne eressze le a platformot, ha a platform alatti részen emberek vagy tárgyak vannak.

Ne használja a terméket hegesztéshez, kivéve, ha kifejezetten ilyen célra van kialakítva. Hegesztéskor vagy köszörüléskor a termék felületi bevonatából veszélyes gázok szabadulhatnak fel. Alkalmazzon megfelelő védelmet és munkamódszert.

A termék nem kerülhet közvetlen érintkezésbe élelmiszerrel, kivéve, ha kifejezetten ilyen célra van kialakítva.

Nyilvános helyen történő használat esetén, különösen ahol emberek léphetnek a gép munkaterületén belülre, a kezelőnek megfelelő intézkedéseket kell hoznia az emberek veszélyes területen kívül tartására. A megfelelő műveleti helyzethez a Gépekre vonatkozó irányelvnek megfelelő kockázatelemzést kell végezni.

Az ellenőrzési, szervizelési és javítási munka során a platformon nem lehet teher. Az ollós mechanizmust karbantartó bakokkal ki kell támasztani, lásd: 4.4 A leeresztési mozgás zárolása, 29. oldal.

Ügyeljen arra, hogy semmilyen testrésze ne kerüljön érintkezésbe a hidraulikaolajjal, mert ez allergiás reakciókat válthat ki.

4.2 A használat előtt

Használat előtt ellenőrizni kell a biztonsági keret működését, lásd: 4.5 *A biztonsági keret működésének ellenőrzése*, 31. oldal. Ha a biztonsági keret működésbe lépett, akkor a leállás okát ki kell vizsgálni és el kell hárítani. A leeresztés újraindításához a platformot fel kell emelni, és a biztonsági védelmet alaphelyzetbe kell állítani.



Figyelem

Minden műszak előtt ellenőrizze a termék megfelelő üzemi állapotát, valamint a biztonsági berendezések sértetlenségét. Minden hibát ki kell javítani, mielőtt a termék használatát megkezdi.

A kezelőnek a működés során tisztán rá kell látnia az emelőasztalra és a munkaterületre. Személyi sérülés veszélye.



Figyelem

Az instabil állapot elkerülése érdekében igyekezzon egyenletesen elosztani a terhelést a platformon. Kerülje a platformról kilógó terheket, és mindig győződjön meg arról, hogy a teher stabilan helyezkedik el, illetve szükség esetén szilárdan rögzítse azt.

A termék nem használható lengő terhek mozgatására.

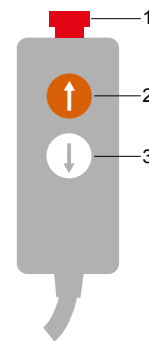
A névleges terhelést semmilyen körülmények között nem szabad túllépni, mert ez személyi sérüléshez vagy a terméket vagy annak környezetét fenyegető anyagi kárhoz vezethet. Lásd: 10.2 *Megengedett tehereloszlás*, 47. oldal.

4.3 Használat

Az EdmoLift emelőasztalok mozgatását finoman, óvatosan és figyelmesen kell végezni. A vezérlési funkciók olyan biztonsági funkcióval vannak ellátva, amellyel a vezérlőgombok elengedése esetén a platform a pillanatnyi helyzetében megáll. Használat után a platformot alsó pozícióba kell leereszteni, majd a berendezést a főkapcsolónál feszültségmentesíteni kell. Illetéktelen használat kockázata esetén a főkapcsolót kikapcsolt helyzetben le kell zárni. A vezérlőegység is lezárható.

Győződjön meg arról, hogy a platform leeresztése semmilyen sérülés vagy anyagi kár kockázatával nem jár. Különösen ügyeljen arra, hogy a platform ne lógjon túl olyan tárgyon, amelyre felakadhat.

1. Vészleállító kapcsoló
2. Fel
3. Le



5. kép Vezérlőegység

4.3.1 Vészleállító kapcsoló

4.3.1.1 Aktiválás

A vészleállító kapcsoló benyomásakor minden elektromos funkció leáll.



6. kép A vészleállító kapcsolók aktiválása.

4.3.1.2 Alaphelyzetbe állítás

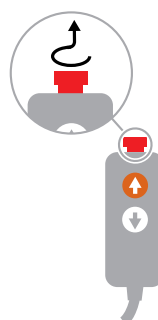
Az alaphelyzetbe állításhoz fordítsa el a vészleállító kapcsolót az óramutató járásával megegyező irányba.

Figyelem

A vészleállító kapcsolókat a vészleállítás okának megállapítását követően szabad alaphelyzetbe állítani, ha a berendezés működése biztonságosan helyreállítható.

Ne feledje!

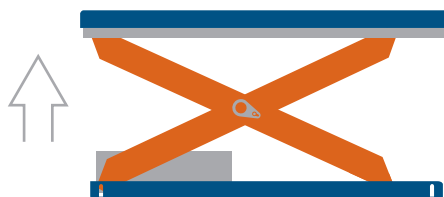
A vészleállító kapcsoló alaphelyzetbe állítása csak engedélyezi a mozgás újraindítását, semmilyen funkció nem lesz automatikusan aktiválva.



7. kép A vészleállító kapcsolók alaphelyzetbe állítása.

4.3.2 Fel

A platform emeléséhez nyomja meg és tartsa nyomva a FEL gombot . A gomb elengedésekor a mozgás leáll.



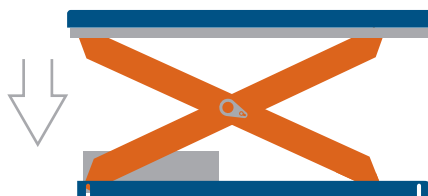
8. kép Fel

4.3.3 Le

A platform leeresztéséhez nyomja meg és tartsa nyomva a LE gombot. A gomb elengedésekor a mozgás leáll.

Ne feledje!

Ha a biztonsági keret működésbe lépett, akkor a leállítás okát ki kell vizsgálni és el kell hárítani. A leeresztés újraindításához a platformot fel kell emelni, és a biztonsági védelmet alaphelyzetbe kell állítani.



9. kép Le

4.4 A leeresztési mozgás zárolása



Figyelem

Ellenőrzéskor és szervizeléskor a platformon nem lehet teher. Személyi sérülés veszélye.

A platform alatt végzett ellenőrzés és szervizelési munka a karbantartó bakoknak minden esetben rögzített helyzetben kell lenniük. Személyi sérülés veszélye.

A szervizelési munkák megkezdése előtt minden esetben feszültségmentesítse a berendezést. Személyi sérülés veszélye.

Ne feledje!

Ha van végállási pont kialakítva, akkor azt meg kell szüntetni a karbantartó bakok rögzített helyzetbe állításához szükséges magasság elérése érdekében.

4.4.1 A karbantartó bak aktiválása

1. Emelje fel a platformot teher nélkül a bakok rögzített pozícióba állításához.
2. Helyezze a karbantartó bakokat rögzített helyzetbe.



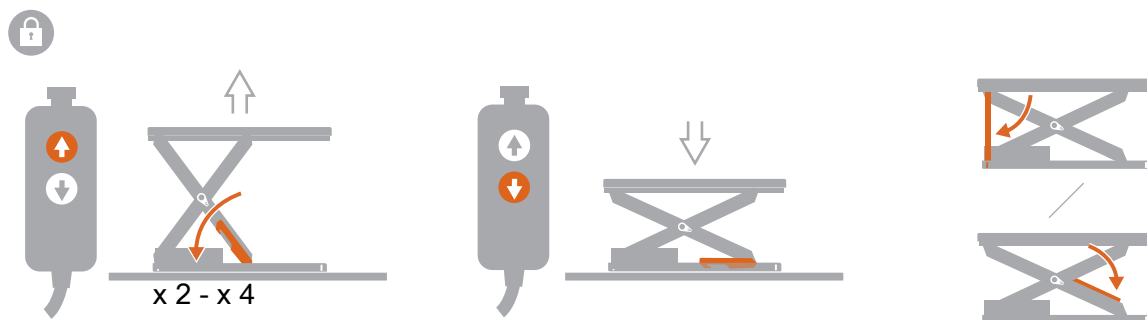
Figyelem

Mindig mindkét oldalt rögzítse, és az összes karbantartó bakot használja fel. Személyi sérülés veszélye!

3. Óvatosan eressze le a platformot, amíg a karbantartó bakokra nem ül.

4.4.2 A karbantartó bak kiiktatása

1. Emelje fel a platformot teher nélkül, amíg a bakok kioldhatók rögzített pozícióból.
2. Helyezze a karbantartó bakokat kioldott helyzetbe.
3. Eressze le a platformot a legalsó pozícióba. Ezután teher nélkül végezzen egy teljes emelési ciklust.



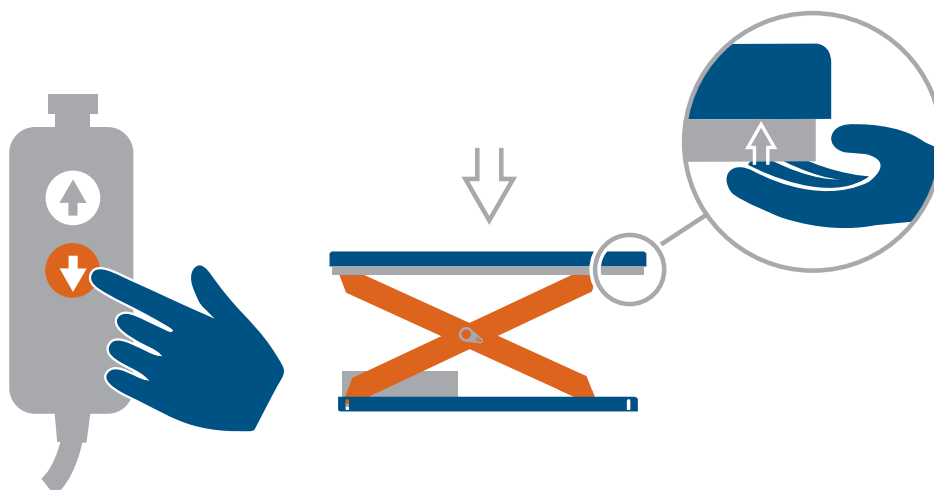
10. kép A karbantartó bak aktiválása/kiiktatása.

4.5 A biztonsági keret működésének ellenőrzése

Minden műszak előtt ellenőrizze a biztonsági keret működését.

1. Emelje fel a platformot megfelelő magasságba, és győződjön meg arról, hogy nem áll fenn a becsípődés kockázata.
2. Eressze le a platformot, és kézzel felfelé nyomva hozza működésbe a biztonsági keretet. Ismételje meg az ellenőrzést a platform minden oldalán, hogy meggyőződjön a biztonsági keret működéséről.

Ha beállításra van szükség, lásd: 7.1 A biztonsági keret kapcsolója, 38. oldal.



11. kép A biztonsági keret működésének ellenőrzése.

5 Karbantartás

Az alábbi karbantartási műveletet rendszeres időközönként, általában évente négyszer vagy 1000 emelési ciklusonként kell elvégezni. Bizonyos üzemi feltételek és munkakörnyezet-típusok esetén előfordulhat, hogy rövidebb szervizintervallumok válnak szükségessé. A megfelelő szervizintervallumot egyeztesse az EdmoLift értékesítési megbízottjával.

Minden ellenőrzési, szervizelési és javítási munkát megfelelően képzett és a szükséges tudás birtokában lévő személynek kell végeznie a munka professzionális elvégzése érdekében. Mindig jelentse a hibás és sérült alkatrészeket.

Csak eredeti EdmoLift pótalkatrészek használhatók. Ezekről eltérő alkatrészek használata a jótállás érvénytelenítését vonja maga után.

A javításra vonatkozó részletes információkért forduljon az EdmoLift értékesítési megbízottjához.



Figyelem

Az alacsony fenntartási költségek, magasfokú biztonság és a termék hosszú élettartama szempontjából fontos a rendszeres ellenőrzés, karbantartás és tisztítás.



Figyelem

Ellenőrzéskor és szervizeléskor a platformon nem lehet teher. Személyi sérülés veszélye.

A platform alatt végzett ellenőrzés és szervizelési munka alatt minden esetben el kell helyezni a karbantartó bakokat, lásd: 4.4 A leeresztési mozgás zárolása, 29. oldal. Személyi sérülés veszélye.



Vigyázat

A kifolyt vagy használt hidraulikaolajat veszélyes hulladékként kell kezelni.

5.1 Hidraulikus rendszer

- Ellenőrizze az összes olajtartás, cső, tömlő, csatlakozás és hidraulikus munkahenger esetleges sérülését vagy szivárgását. Hárítsa el az esetleges szivárgásokat, és cserélje ki a sérült alkatrészeket.
- Ellenőrizze a folyadékszintet. Szükség esetén töltsön utána.

Ha az olaj szennyezett, le kell cserélni.

A termék átadása ISO 32 szerinti standard hidraulikaolajjal feltöltve történik (az alternatívákra vonatkozóan lásd a rendelési specifikációkat).

Ne feledje!

A tartályban lévő maximális folyadéktérfogat a platform alsó pozíciójában mérhető.

5.2 Elektromos berendezések

- Győződjön meg arról, hogy minden elektromos berendezés megfelelően működik.
- Ellenőrizze az összes vészleállító kapcsoló működését, lásd: 4.3.1 Vészleállító kapcsoló, 27. oldal.
- Ellenőrizze a biztonsági keret működését, lásd: 4.5 A biztonsági keret működésének ellenőrzése, 31. oldal.
- Ellenőrizze az összes kábelt. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e kilazulva vagy becsípődve. Szükség szerint javítsa ki. Cserélje ki az esetlegesen sérült kábeleket.

5.3 Mechanikus berendezések

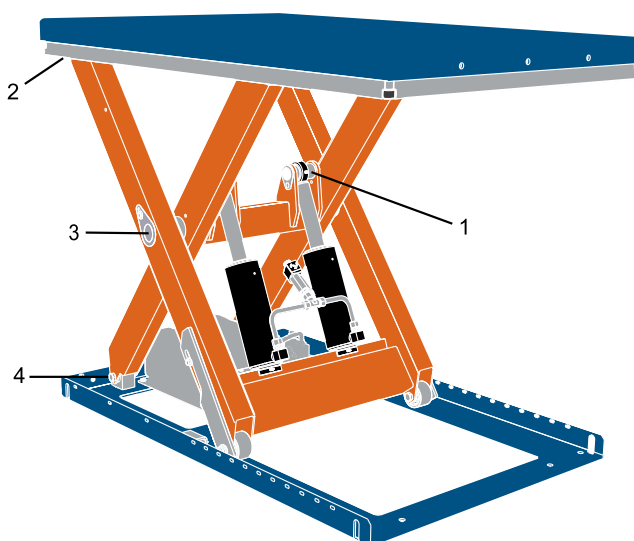
- Ellenőrizze a görgők és csapszegek megfelelő rögzítését.
- Ellenőrizze, hogy a csapágyak holtjátéka nem túl nagy-e.
- Ellenőrizze a repedéseket és a kilyukadt csöveket.
- Ellenőrizze a biztonsági keret profiljainak és rögzítőelemeinek a sértetlenségét.
- Ellenőrizze az emelőasztal biztonságos rögzítését az alapzatra.
- Ellenőrizze az összes figyelmeztető jelzés meglétét és olvasható állapotát, lásd: 9 Címkék és jelzések, 44. oldal.

5.4 Kenési pontok

Kenéskor a csapágyazott pontoknak terhelésmentesnek kell lenniük! Lásd: 4.4 A leeresztési mozgás zárolása.

1. Dugattyúszárcsapágy
2. Felső ollórögzítő pont*
3. Középső tengely*
4. Alsó ollórögzítő pont*

*Csak HD (nagy igénybevételű hajtás) opcióval rendelt termékek esetén.



12. kép Kenési pontok

6 Telepítés

A leszállított termékhez illusztrált, egyszerűsített telepítési utasításokat mellékelünk. Amennyiben ez hiányzik, a www.edmolift.com/installation weboldaltól letölthető.

Ne feledje!

Ellenőrizze, hogy a termék a szállítás során nem sérült-e. A csatlakoztatásra szolgáló elektromos kábel a platform alatt található.

Ne emelje a berendezést a biztonsági keretnél fogva. A keret megsérülhet, ami meghibásodást eredményez (a platform emelhet, de leereszteni nem lehet.)



13. kép Ne emelje a berendezést a biztonsági keretnél fogva.



Figyelem

Ne telepítse úgy a terméket, hogy az felerősítse a generált zajt.

Soha ne engedje, hogy a mozgó alkatrészek érintkezésbe kerüljenek a környező tárgyakkal. Gondoskodjon a biztonsági távolságra vonatkozó előírások és normák betartásáról.

Ne telepítse a terméket robbanásveszélyes környezetbe, kivéve, ha speciálisan ilyen környezethez van kialakítva.

Használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék töcsavarokkal megfelelően van rögzítve egy stabil, vízszintes sík felületre.

Az alapzatnak megfelelő teherbírásúnak kell lennie a termék és a teher számára, és a betonnak C12/15 vagy nagyobb szilárdságúnak kell lennie.

Fix vezérlőegységek telepítése esetén a vezérlőegységet úgy kell elhelyezni, hogy a kezelő tisztán rálásson a termék veszélyes részeire, valamint a teherre.

Más berendezések közelébe telepítve csökkentse minimálisra a becsípődések kockázatát, és gondoskodjon a megfelelő biztonsági távolságok vonatkozó normáknak és helyi előírásoknak megfelelő betartásáról.

Győződjön meg arról, hogy a termék névleges feszültsége megegyezik a hálózati feszültséggel, és hogy megfelelő vezető-keresztmetszet és biztosíték áll rendelkezésre.

A munkaterület általános biztonsága egynél több vészleállító kapcsoló elhelyezését teszi szükségessé a terméken. Olyan esetekben, amikor a kezelő a platformon helyezkedik el, legalább egy további, könnyen hozzáférhető vészleállító kapcsolót kell felszerelni. A további vészleállító kapcsolóra jól látható címkével kell felhívni a figyelmet.



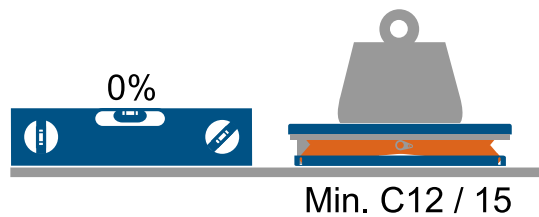
Figyelem

Az elektromos telepítést erre meghatalmazott villanyszerelőnek, a többi telepítési munkát pedig a munka professzionális szintű elvégzéséhez megfelelően képzett és kellő tapasztalattal rendelkező személynek kell elvégeznie. Személyi sérülés veszélye.

Ne feledje!

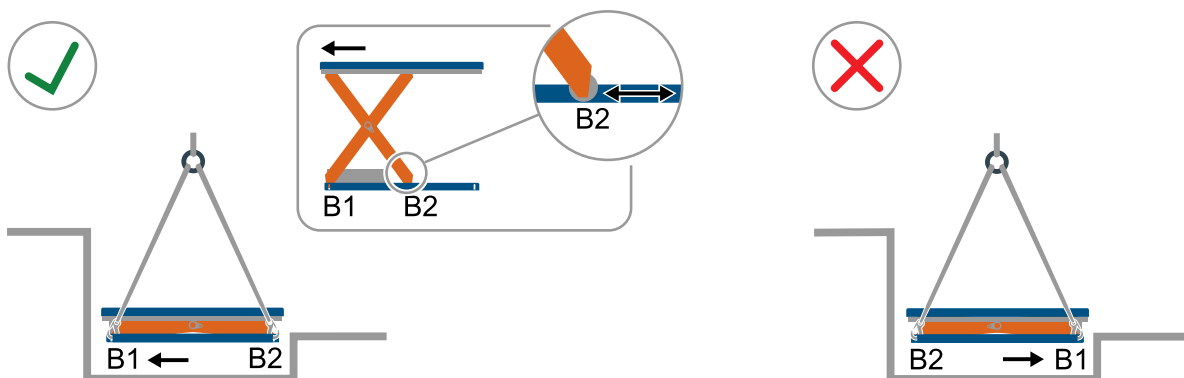
Az elektromos berendezéseken lévő plombákat nem szabad megsérteni, mert ez a jótállás érvénytelenítését vonja maga után.

1. Helyezze az emelőasztalt egy előkészített helyre. Az alapzatnak sík felületűnek és kellő teherbírásúnak kell lennie.



14. kép Helyezze az emelőasztalt egy megfelelő teherbírású, sík alapzatra.

2. Az emelőasztal fix oldalát az alábbi ábra szerint kell elhelyezni. Ez csökkenti a platform terhelés mellett kitérését felemelt pozícióban.



15. kép Az emelőasztal helye.

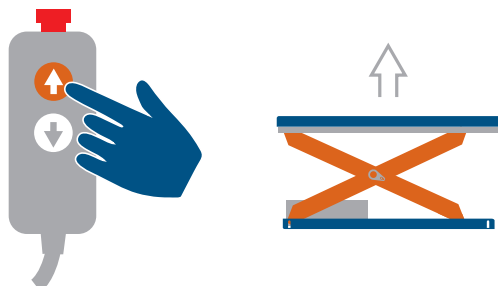
3. Végezze el az emelőasztal működtetéséhez szükséges elektromos bekötéseket. A tápkábel egy 4-eres, 3 fázisú (fekete, kék, barna) és (zöld-sárga) földvezetékkel tartalmazó kábel. A bekötés nullavezeték nélkül történik. A CEE-csatlakozó, motorvédő egység és főkapcsoló általában nem része a szállított terméknek. Ha a megrendelésben máshogy nem szerepel, a terméket 3 fázisú/400 V/50 Hz -es bekötéssel szállítjuk. (380-420 V feszültséghez). A tényleges feszültségértéket a megrendelési specifikációkban kell megadni.



16. kép Elektromos bekötés.

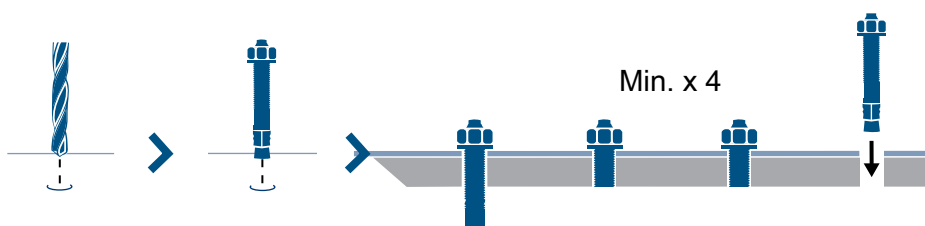
4. Kapcsolja be a főkapcsolót.

5. A vezérlőegységen található gomb megnyomásával emelje fel a platformot. Amikor a platform elérte a kívánt magasságot – vagy ha a platform nem emelkedik tovább, körülbelül 10 másodperc múlva –, engedje el a gombot. Ha a platform nem emelkedik, akkor a villanymotor forgásiránya valószínűleg nem megfelelő. Feszültségmentesítse a berendezést, és cseréljen fel két fázist a bekötésnél (lásd: 16. kép), majd próbálja meg újból felemelni a platformot.



17. kép A vezérlőegységen található gomb megnyomásával emelje fel a platformot.

6. Rögzítse az emelőasztalt, lásd: 4.4 A leeresztési mozgás zárolása, 29. oldal.
7. Rögzítse az emelőasztalt az alapzathoz legalább négy feszítő csapszeggel. További információkért látogasson el a www.edmolift.com/installation weboldalra.



18. kép Rögzítse az emelőasztalt az alapzathoz legalább négy feszítő csapszeggel.

8. Szükség esetén a megfelelő helyekre szereljen fel további vészleállító kapcsolókat. Jól láthatóan jelölje meg a további vészleállító kapcsolókat.
9. Oldja ki a platform reteszeit, lásd: 4.4.2 A karbantartó bak kiiktatása, 30. oldal.
10. Ellenőrizze, hogy a vezérlőegység összes funkciója működik-e, beleértve a vészleállító kapcsolókat.
11. Ellenőrizze a biztonsági keret működését, lásd: 4.5 A biztonsági keret működésének ellenőrzése, 31. oldal.
12. Ellenőrizze, hogy minden címke és jelzés sértetlen-e és a megfelelő helyeken vannak-e elhelyezve, lásd: 9 Címkék és jelzések.

7 Beállítások és ellenőrzések

7.1 A biztonsági keret kapcsolója

7.1.1 Ellenőrzések

Ellenőrizze, hogy a platform és a kapcsoló között 0,5–1,5 mm holtjáték legyen, lásd: 19. kép.

7.1.2 Beállítások

A biztonsági keret és a kapcsoló közötti távolság a biztonsági keret helyzetén keresztül állítható, lásd: 19. ábra.

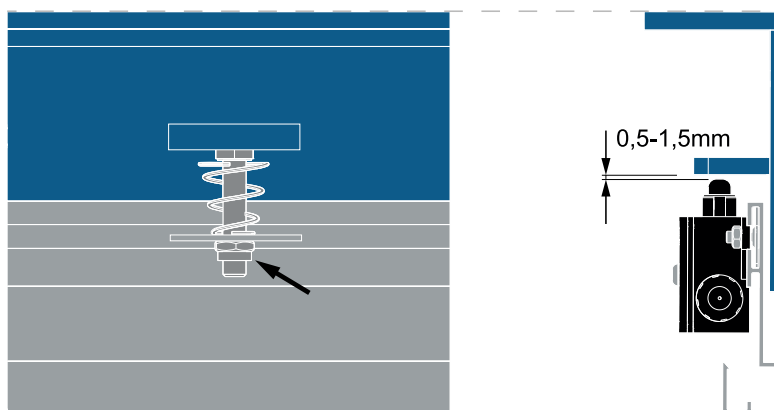
1. Állítsa az emelőasztalt szervizpozícióba, lásd: 4.4 A leeresztési mozgás zárolása, 29. oldal.
2. Állítsa be a keret pozícióját a rögzítőanyák elfordításával.



Figyelem

Ügyeljen arra, hogy a biztonsági keret minden rögzítési pontja azonos módon legyen beállítva úgy, hogy a biztonsági keret párhuzamos legyen a platformmal. Személyi sérülés veszélye.

3. Ellenőrizze a holtjátékot a következő szerinti módon: 7.1.1.



19. kép A biztonsági keret beállítása.

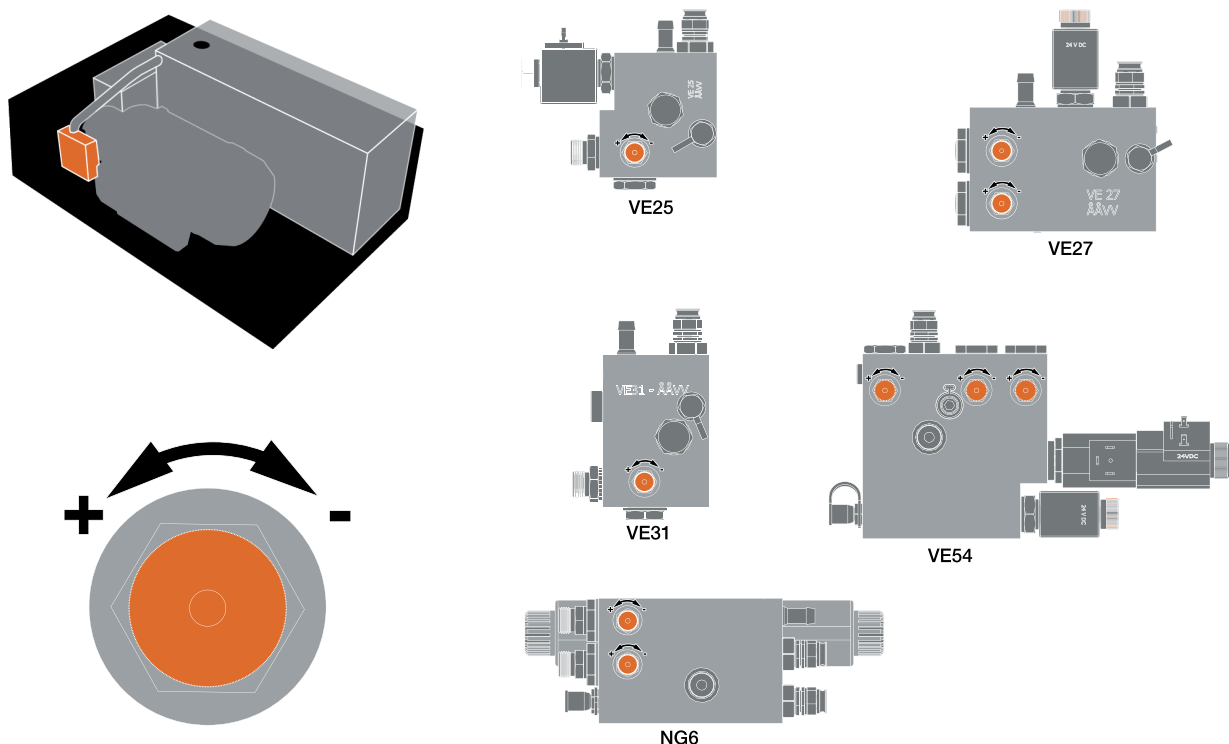
7.2 Az áramlásszabályozó szelep beállítása – Leeresztési sebesség

A leeresztési sebesség az áramlásszabályozó szelep gombjával állítható.

Figyelem

A nagy sebesség növeli az instabilitás kockázatát. A leeresztési sebesség nem lehet nagyobb, mint 60 mm/s.

1. A szelepegység a hidraulikus egységre van felszerelve, lásd 20. ábra.
2. A gomb kioldásához lazítsa meg az ellenanyát.
3. A szelepegység a terméktől és annak konfigurációjától függően különböző. Állapítsa meg, hogy termékében melyik típusú szelepegység található, és melyik gomb tartozik a beállítani kívánt funkcióhoz. Állítsa be a sebességet a gomb segítségével. Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva csökkentheti a sebességet. Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva növelheti a sebességet.
4. Rögzítse a gombot az ellenanya meghúzásával.



20. kép A szelepegység a hidraulikus egységre van felszerelve. Állapítsa meg, hogy a termék milyen típusú szelepegységgel van szerelve. Állítsa be a leeresztési sebességet az áramlásszabályozó szelep gombjával.

7.3 A hidraulikus rendszer nyomásának ellenőrzése

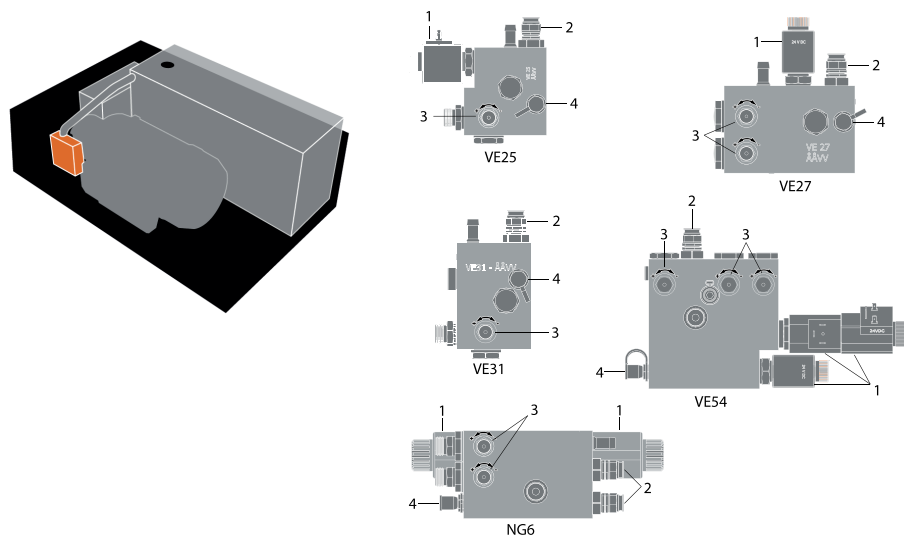
A szelepegység a hidraulikus egységre van szerelve, és nyomásmérő csatlakoztatásához egy Tema 100 típusú kimenettel van ellátva.

Ne feledje!

Ha terméken végállás van beállítva, akkor azt ki kell iktatni annak érdekében, hogy a platformot mechanikai ütközésig lehessen mozgatni.

A megfelelő nyomás a kép adattábláján van feltüntetve, lásd: 9 *Címkék és jelzések*, 44. oldal.

1. A szelepegység a terméktől és annak konfigurációjától függően különböző. Állapítsa meg, hogy a termék milyen hidraulikus egységgel van szerelve. Lásd 21. ábra.
2. Csatlakoztasson egy megfelelő nyomásmérő műszert a kimenetre, lásd: 21. kép, 4. A kimeneten egy védőkupak van elhelyezve, amelyet a csatlakoztatáshoz el kell távolítani.
3. Emelje a platformot a legfelső helyzetbe, olvassa le a hidraulikus rendszer nyomását az előzőleg csatlakoztatott nyomásmérő műszerről, amikor emeléskor a gép eléri a felső mechanikus ütközőt.
4. Az ellenőrzés befejezését követően vegye le a nyomásmérő műszert.
5. Helyezze vissza a védősapkát a kimenetre.



21. kép A szelepegység a hidraulikus egységre van felszerelve. A szelepegység a terméktől és annak konfigurációjától függően különböző

- | | |
|--|--|
| 1. Mágnesstekercs | 3. A leeresztési sebesség beállítására szolgáló áramlásszabályozó szelep |
| 2. A maximális üzemi nyomás beállítása | 4. Nyomásmérő csatlakoztatására szolgáló kimenet |

8 Hibaelhárítás

Ez a fejezet hibaelhárítási útmutatót tartalmaz, amely a termék használata során felmerülő többféle hibalehetőséget sorol fel, az elhárítás lépéseire vonatkozó javaslatokkal. Ez az útmutató nem fed le minden lehetséges problémát és eseményt, ezért kétség esetén minden esetben forduljon a EdmoLift képviselőjéhez.

Tünet	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul.	A főkapcsoló ki van kapcsolva.	Kapcsolja be.
	Nincs feszültség.	Ellenőrizze a tápfeszültséget.
	Megnyomták a vészleállító kapcsolót.	Fordítsa el a vészleállító gombot az óramutató járásával megegyező irányba. Lásd: 4.3.1.2 Alaphelyzetbe állítás, 27. oldal.
	Kiégett biztosíték.	Ellenőrizze az okot, majd állítsa helyre.
Nincs emelőmozgás.	A motor forgásiránya nem megfelelő.	Cseréljen meg két fázist. Figyelem! A munkamegkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a főkapcsoló kikapcsolt állapotban van! Lásd: 6 Telepítés, 34. oldal.
	Nem megfelelő elektromos bekötés.	Ellenőrizze a bekötést.
	Kinyit a túlnyomásvédő szelep.	A platform túl van terhelve. Távolítsa el a túl nagy terhet.
	Egyéb okok.	Forduljon az EdmoLift ügyfélszolgálatához.
A berendezés nem éri el a maximális emelési magasságot.	Nincs elegendő folyadék.	Töltse fel a folyadékot, legfeljebb a legfelső jelzésig. A túl sok folyadék leeresztéskor a tartály túlcsordulását okozhatja.
	Kinyit a túlnyomásvédő szelep.	A platform túl van terhelve. Távolítsa el a túl nagy terhet.

Tünet	Lehetséges ok	Megoldás
Egyenetlen emelő- vagy leeresztő mozgás.	Levegő van a hidraulikus rendszerben.	Ellenőrizze a folyadékszintet. Járássa a terméket 5 percenként 2-3 alkalommal. Amikor a platform eléri az alsó pozíciót, tartsa nyomva a LE gombot 30 másodpercen keresztül.
A platform nem ereszkedik le.	Nem megfelelő elektromos bekötés.	Ellenőrizze a bekötést.
	Megnyomták a vészleállító kapcsolót.	Fordítsa el a vészleállító gombot az óramutató járásával megegyező irányba.
	A biztonsági keret működésbe lépett.	Távolítsa el a biztonsági keret működését kiváltó tárgyat. Röviden nyomja meg a FEL, majd újból a LE gombot. Lásd: 5. kép Vezérlőegység, 26. oldal.
	Kiégett biztosíték.	Ellenőrizze az okot, majd állítsa helyre.
	A leeresztőszelep nem nyit.	Ellenőrizze a tápellátást. Ki kell cserélni a szelepbetétet vagy a mágnesstekercset.

Tünet	Lehetséges ok	Megoldás
A platform a LE gomb megnyomása nélkül ereszkedik le.	Szennyeződés van a hidraulikus rendszerben.	1. Néhányszor járassa a terméket a szelepülékben lévő részecskék eltávolítása érdekében. 2. Szerelje ki és tisztítsa meg a leeresztőszelep betétjét. 3. Cserélje ki a leeresztőszelep betétjét, és cserélje le a folyadékot.
A leeresztés sebessége gyorsabb vagy lassabb a kívátnál.	Az áramlásszabályozó szelep nincs megfelelően beállítva.	Állítsa be az áramlásszabályozó szelepet legfeljebb 60 mm/s értékre. Lásd: 7.2 Az áramlásszabályozó szelep beállítása – Leeresztési sebesség, 39. oldal.

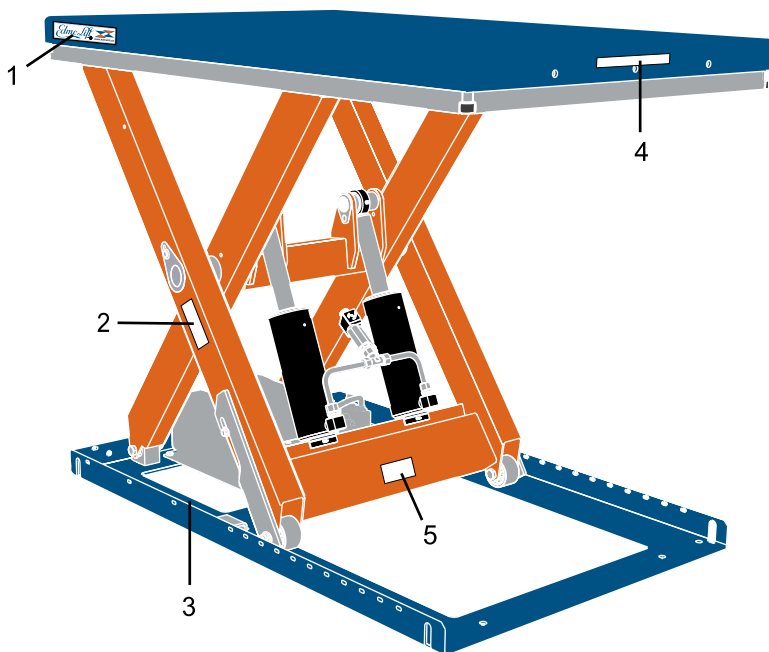
9 Címkék és jelzések

Rendszeres időközönként ellenőrizze a szállításkor a terméken lévő címkék és jelzések sértetlenségét, olvashatóságát és megfelelő nyelvét. A sérült vagy olvashatatlan címkéket újakra kell cserélni.

Speciális esetekben ez az itt feltüntetett egyéb helyekre is vonatkozik. Emellett egyes kiegészítőkhöz vagy használati helyzetekhez kapcsolódva további címkék is szerepelhetnek.

Az alábbi jelzéseket kell elhelyezni:

1. EdmoLift címke, 2 db. Lásd: 9.1.
2. Max. terhelésre vonatkozó címke, 2 db. Lásd: 9.2.
3. Karbantartásra vonatkozó címke, 2 db. Lásd: 9.3.
4. Figyelmeztető címke, 2 db. Lásd: 9.4.
5. A gép típusjelzése, 1 db. Lásd: 9.5.



22. kép Címkék és jelzések

9.1 EdmoLift címke

Címke a logóval és a webcímmel.



23. kép EdmoLift címke

9.2 Max. terhelésre vonatkozó címke

A termék maximális megengedett terhelését jelzi. A címkét minden üzemeltetési helyről jól látható helyen kell elhelyezni.



24. kép Max. terhelésre vonatkozó címke

9.3 Karbantartásra vonatkozó címke

A címke azt jelzi, hogy a platform alatt ellenőrzési munkát végezni csak karbantartási helyzetbe állított karbantartó bakok mellett megengedett.



25. kép Karbantartásra vonatkozó címke

9.4 Figyelmeztető címke

A címke a tehereloszlásra, a megengedett vagy nem megengedett személyszállításra, a karbantartó bakok pozíciójára vonatkozóan ad információkat, és felhívja a figyelmet az utasítások használat és szervizelési műveletek előtti elolvasására.



Személyszállítást tiltó címke



Személyszállítást megengedő címke

26. kép Figyelmeztető címke

9.5 A gép adattáblája

A gép adattáblája az alábbi információkat tartalmazza:

1. A termék típusa
2. Gyártási év
3. Hidraulikanyomás
4. IP-fokozat
5. Sorozatszám
6. Max. terhelés
7. Terheletlen tömeg

					
TYPE	MAN YEAR	PRESSURE	IP-CLASS		
SERIAL NO.	MAX. ED LOAD	DEAD WEIGHT			
EdmoLift AB			Tel. no +46 (0)611 837 80		
Härnösand, Sweden			b2b@edmolift.se		

27. kép A gép adattáblája

9.6 Felhasználói adattábla

A felhasználói adattábla a termék specifikációit, valamint az üzemeltetésre és biztonságra vonatkozó információkat tartalmazza. Ezt az adattáblát a kezelő munkavégzési helyén kell elhelyezni, amennyiben a helyi előírások ezt megkövetelik. A felhasználói adattáblákat megfelelő rendelési specifikációk megadása esetén szállítjuk a termékkel.

10 Műszaki adatok

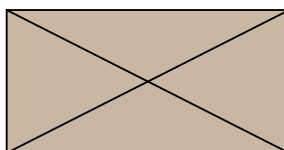
10.1 Specifikációk

A műszaki specifikációkra vonatkozóan lásd a rendelési specifikációkat.

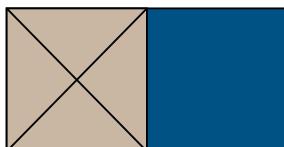
10.2 Megengedett tehereloszlás

A műszaki specifikációkban szereplő maximális terhelés a platformon egyenletesen eloszló terhelésre vonatkozik. Az EdmoLift emelőasztalok teljesítik az SS-EN 1570-1 szabvány előírásait, amely az alábbiak szerint határozza meg a maximális terhelésre vonatkozó követelményt:

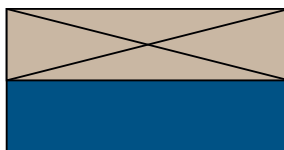
A maximális terhelés 100%-a van a teljes platformra elosztva.



vagy a maximális terhelés 50%-a van a platform felén hosszanti irányban elosztva.



vagy a maximális terhelés 33%-a van a platform felén keresztirányban elosztva.



10.3 Max. keresztirányú terhelés

A platform maximális megengedett oldalirányú terhelése a műszaki specifikációkban megadott maximális terhelés 10%-a.

Oldalirányú erők akkor lépnek fel, amikor például az emelőre vagy a teherre kézi szerszámokkal oldalirányú nyomást gyakorolnak, vagy amikor egy szerszámot vagy gépet az emelőasztal platformjára húznak. Ha az oldalirányú erő a teherre hat, az megnöveli a teher borulása irányába ható nyomatékot, ami a teher instabilitását vagy elmozdulását eredményezheti.

Ne feledje!

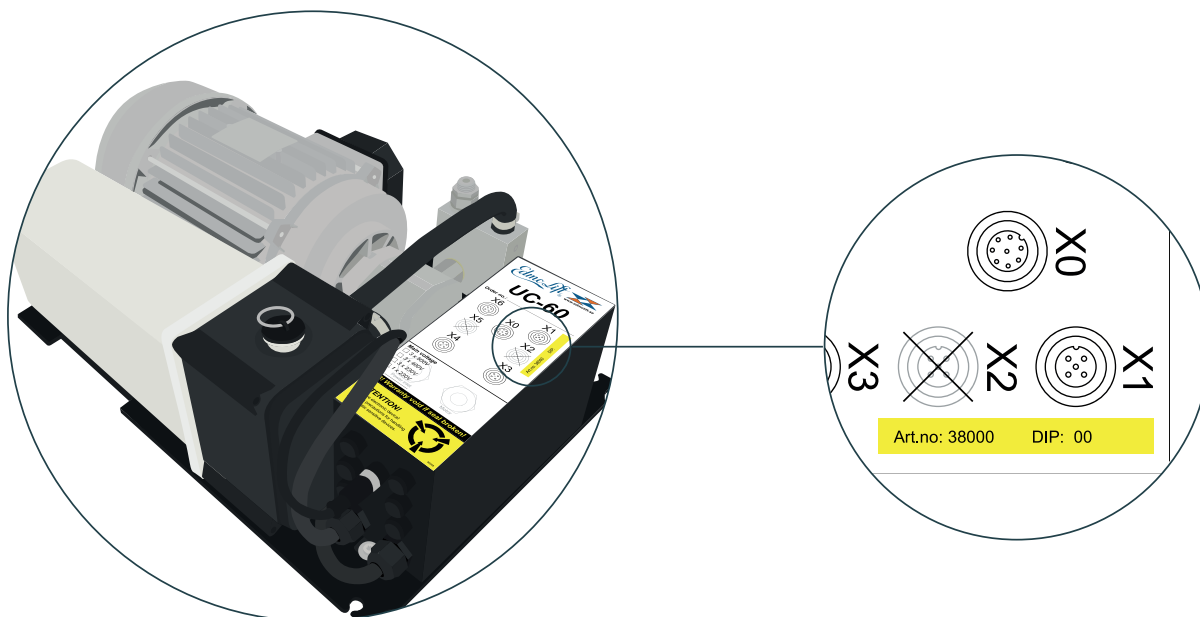
A tényleges oldalirányú erő becslése bonyolult, ezért a lehető legnagyobb gondossággal kell eljárni.

11 Elektromos bekötési rajzok

11.1 A megfelelő elektromos bekötési rajz azonosítása

Ez a fejezet a standard kiépítésű termékek elektromos bekötési rajzát tartalmazza. Az elektromos rendszer kialakítása egyénileg történik, a vonatkozó elektromos bekötési rajzot a leszállított berendezéshez mellékeljük, vagy a www.edmolift.com/installation weboldaltól letölthető.

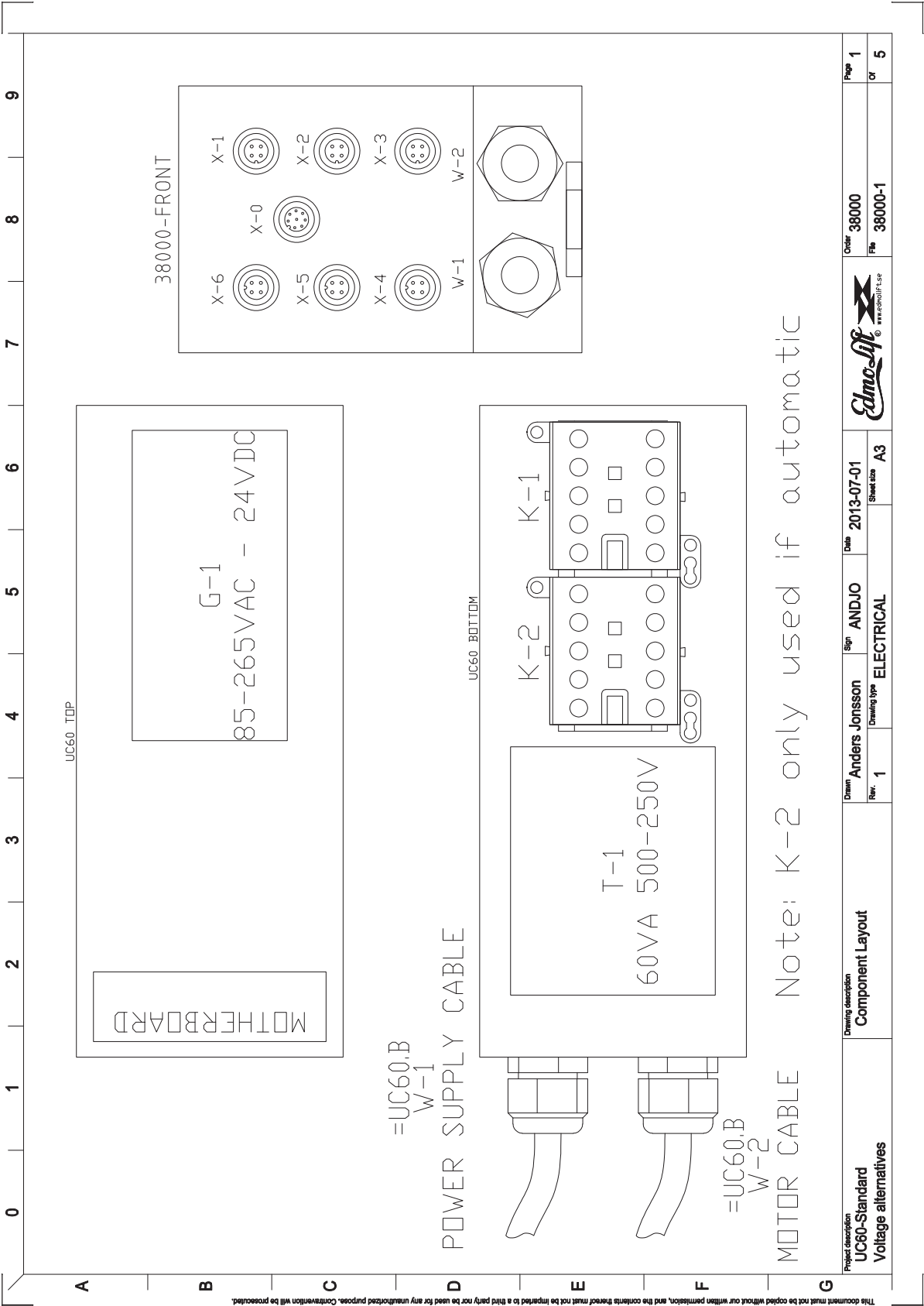
A termékre vonatkozó elektromos bekötési rajzot az adattábla alapján tudja azonosítani. A megfelelő elektromos bekötési rajz a cikkszám és DIP-kód alapján határozható meg.



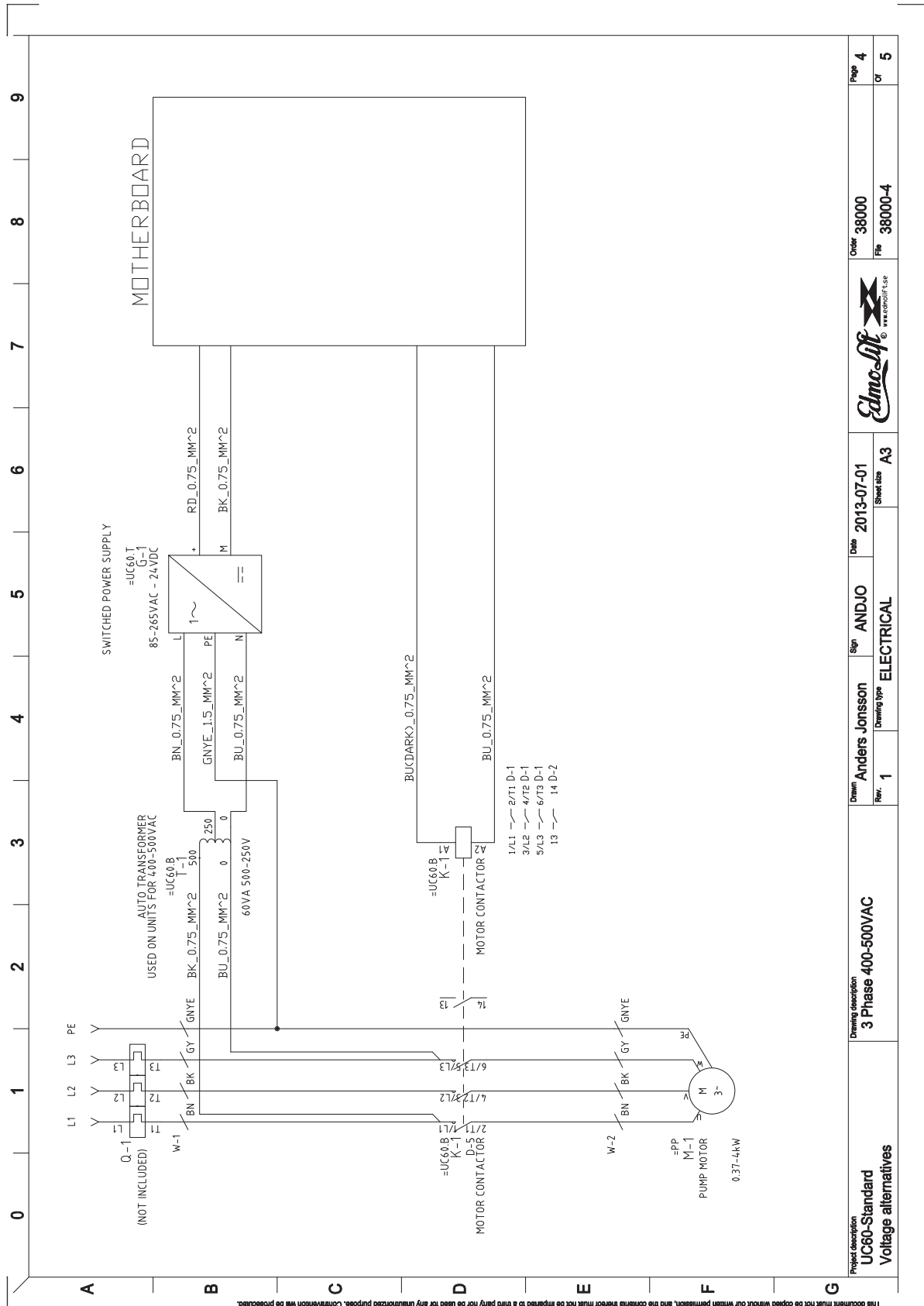
28. kép A megfelelő elektromos bekötési rajz azonosítása a 38000–A0 fejezet alapján

11.2 Az UC60 Standard elektromos bekötési rajza

11.2.1 Részegységek elrendezése



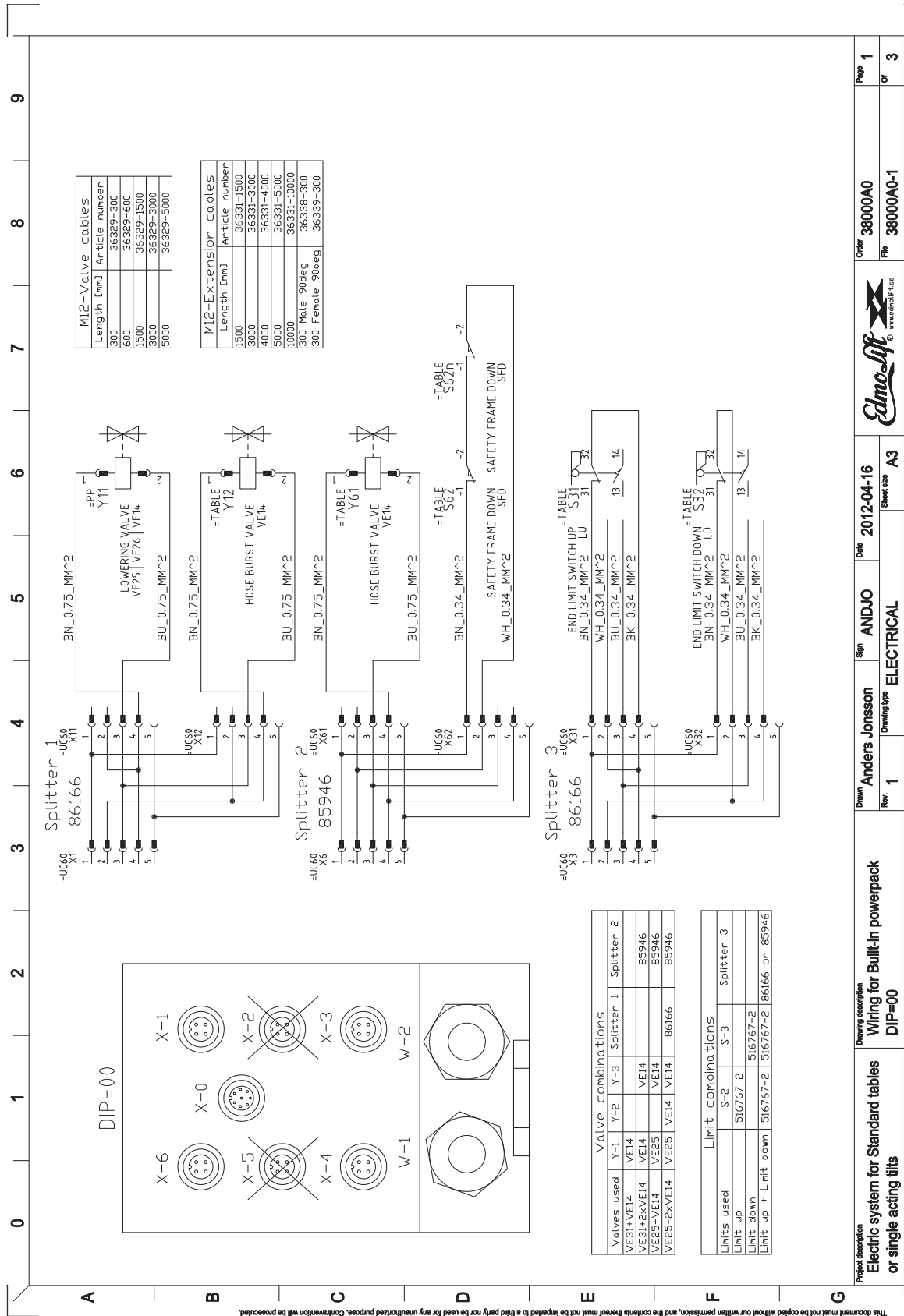
11.2.4 Elektromos bekötési rajz, 3~ 400-500 V AC



This document must not be copied without our written permission, and the contents thereof must not be imparted to a third party nor be used for any unauthorized purpose. Confirmation will be provided.

Project description UC60-Standard Voltage alternatives	Drawing description 3 Phase 400-500VAC	Drawn Anders Jonsson	Sign ANDJO	Date 2013-07-01	Sheet size A3	Order 38000	Page 4
						File 38000-4	Of 5

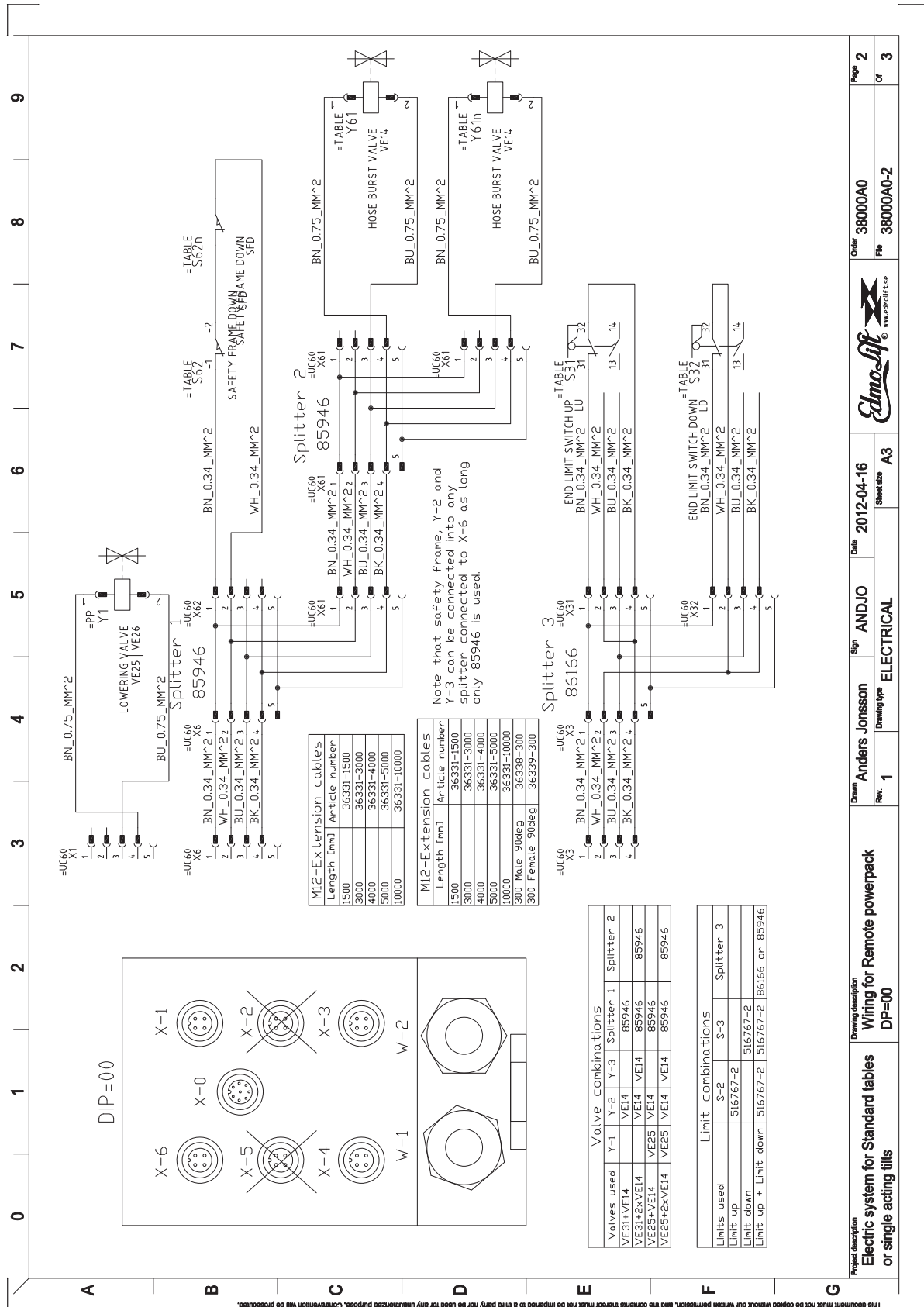
11.2.6 Beépített hidraulikus egység



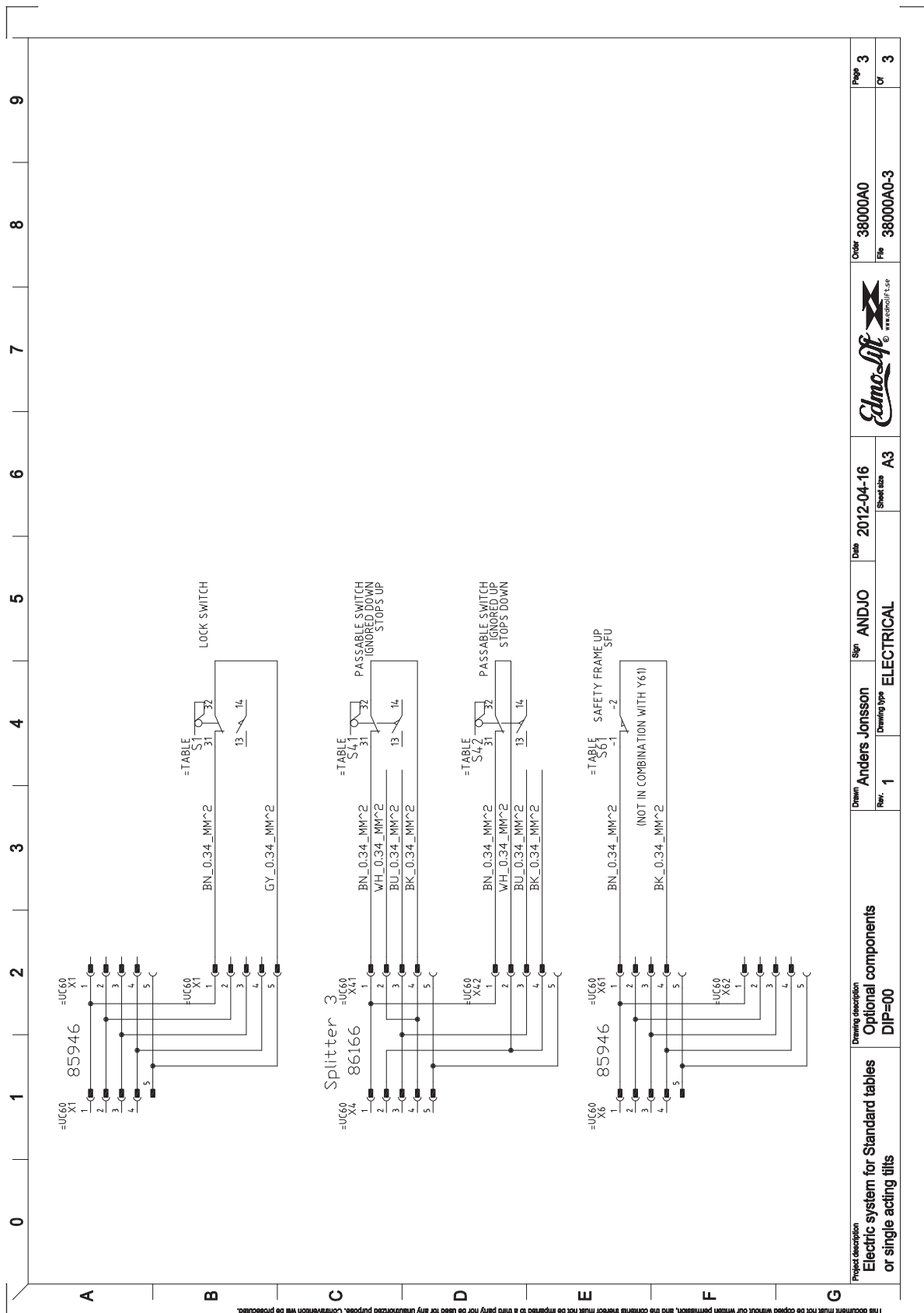
This document must not be copied without our written permission, and the contents thereof must not be imparted to a third party nor be used for any unauthorized purpose. Confirmation will be provided.

Project description Electric system for standard tables or single acting tilts	Drawing description Wiring for Built-in powerpack DIP=00	Drawn Anders Jonsson	Sign ANDJJO	Date 2012-04-16	Sheet size A3	Order 38000A0	Page 1
						File 38000A0-1	Of 3

11.2.7 Különálló hidraulikus egység



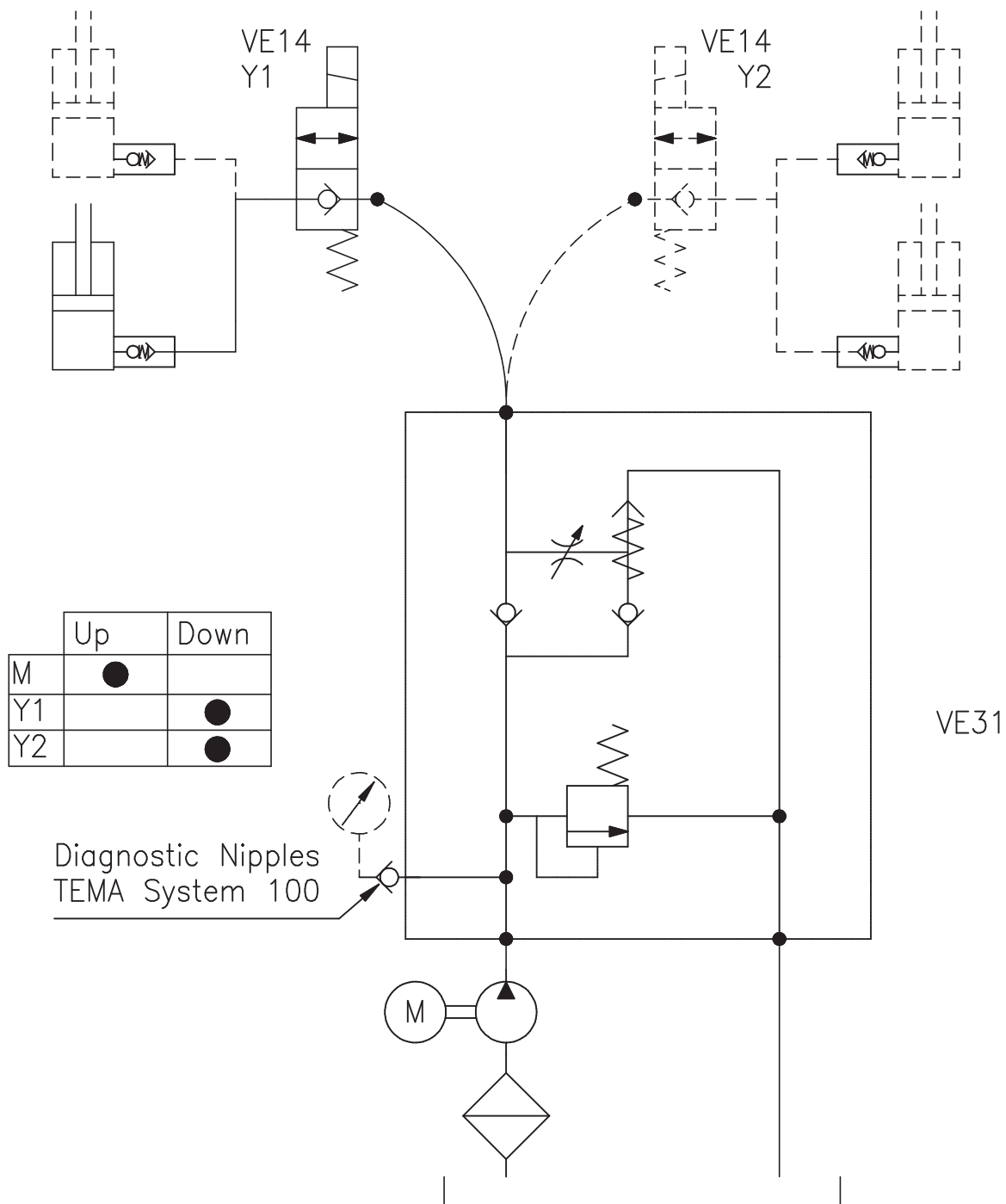
11.2.8 Opcionális részegységek



Project description Electric system for Standard tables or single acting tilts	Drawing description Optional components DIP=00	Drawn Anders Jonsson	Sign ANDJO	Date 2012-04-16	Sheet size A3	Order 38000A0	Page 3
						File 38000A0-3	Of 3
						Edmo Lift www.edmolift.se	

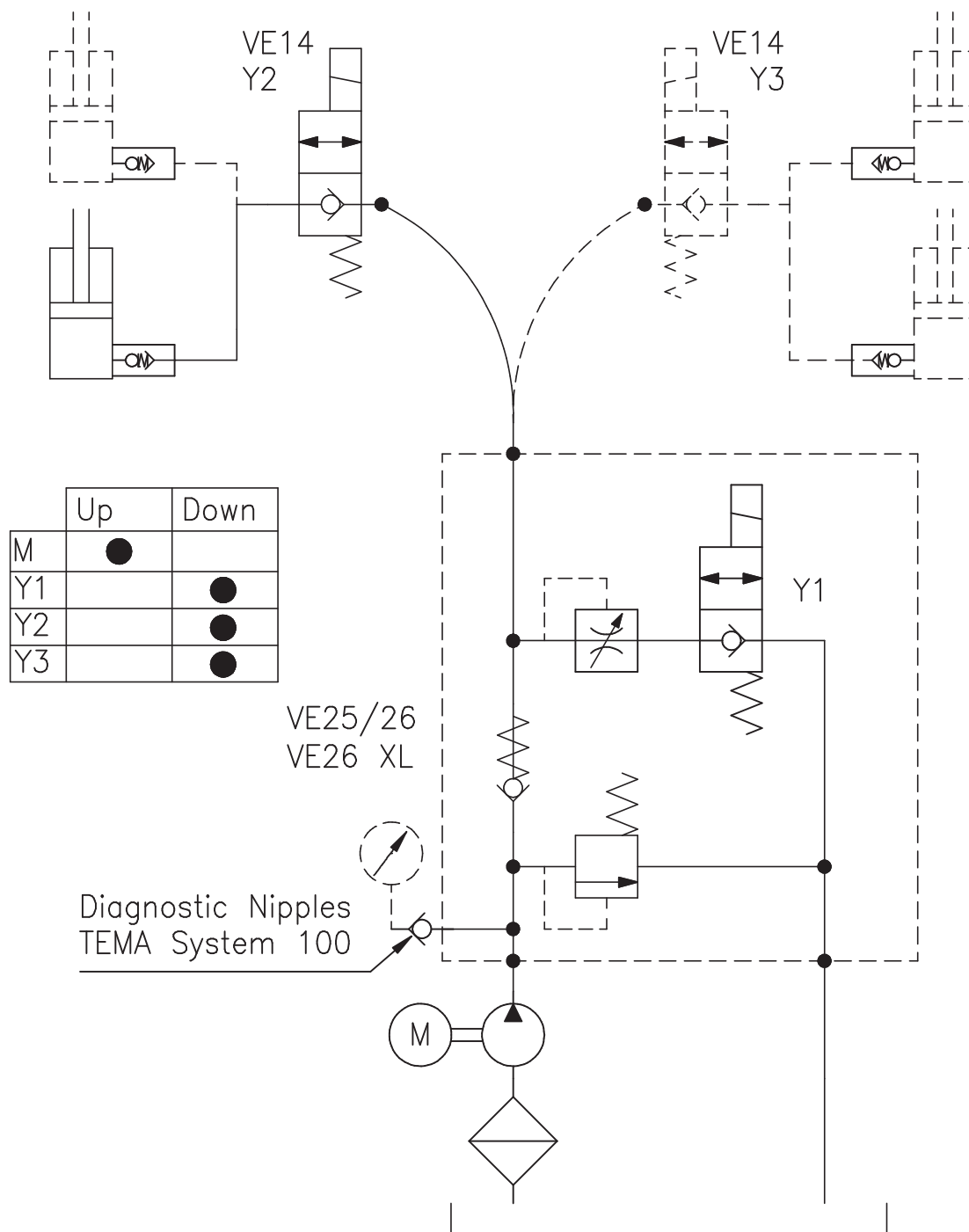
12 Hidraulikus kapcsolási rajz

12.1 Egyoldali működésű hidraulikus rendszer, VE31 + VE14



29. kép Egyoldali működésű hidraulikus rendszer, VE31 + VE14 (Cikkszám: 45235)

12.2 Egyoldali működésű hidraulikus rendszer, VE25/26, VE26 + VE14



30. kép Egyoldali működésű hidraulikus rendszer, VE25/26, VE26 + VE14 (Cikkszám: 45276)

Tárgymutató

A

A berendezés átadása	18
A biztonsági keret kapcsolója – Beállítás	38
A leeresztési mozgás zárolása.....	29
A termék használatára vonatkozó jóváhagyás	7
Áramlásszabályozó szelep – Beállítás.....	39

B

Biztonsági előírások	8
Biztonsági keret – A működés ellenőrzése..	31

C

Címkék	44
--------------	----

E

Elektromos bekötési rajzok	48
Elektromos rendszer és vezérlőrendszer	23

F

Fontos tudnivalók	5
-------------------------	---

H

Használat	24, 26
Hibaelhárítás	41
Hidraulikus kapcsolási rajz.....	57
Hidraulikus munkahenger.....	22
Hidraulikus rendszer	20
Hidraulikus rendszer – Nyomás ellenőrzése	40
Hidraulikus szivattyú.....	20

J

Jelzések	44
Jótállás	6

K

Karbantartás	32
Karbantartó bak	29
Kenési pontok	33

L

Leeresztési sebesség – Beállítás	39
Leeresztőszelep	22

M

Mechanikai felépítés	19
Műszaki adatok.....	47

P

Pótalkatrészek	5
----------------------	---

S

Specifikációk.....	47
Szelepegység	21

T

Tartozékok	5
Technikai támogatás	5
Telepítés	34

U

Újrahasznosítás	6
-----------------------	---

V

Vészleállító kapcsoló	27
Vezérlőegység.....	20

Az EdmoLift vállalatról

Az EdmoLift az ollós emelőasztalok, raklaprakodó termékek és anyagmozgatási eszközök egyik legnagyobb nemzetközi szintű gyártója. Több mint 50 éve szállítunk sikeresen emelőasztalokat és anyagmozgatási megoldásokat. Legnagyobb megrendelőink az ipari vállalatok, de emelési megoldásainkat az áruforgalmazásban, egészségügyben, szolgáltatási és kereskedelmi ágazatban is használják.

Küldetésünk, hogy a piac legversenyképesebb szereplőjévé váljunk. Az EdmoLift névnek emellett olyan hozzáadott értéket és kiváló minőséget is jelentenie kell, amely azt sugallja, hogy termékeink teljesítik az elvárásokat, a legjobb funkcionalitást kínálják, emellett kiállják az idő próbáját. Termékeinket leginkább forgalmazókon és leányvállalatokon keresztül értékesítjük, világszerte több mint 60 országban.

Az EdmoLift vállalatot 1964-ben Torbjörn Edmo alapította. A vállalat a svédországi Magaspart vidékén, a festői Härnösand városában működik, ahol korszerű gyártó-, fejlesztési, értékesítési és szervizlétesítményeink működnek. Tapasztalt és képzett munkatársaink gyorsan válaszolnak megkeresésére, és kiváló szervizszolgáltatást biztosítanak.

Célunk, hogy a legjobb, leggazdaságosabb és leginkább költséghatékony megoldást kínáljuk emelési és anyagmozgatási igényeinek kielégítésére.

Világszínvonal Svédországból!